

Gaggenau

en Instructions for use and installation

zh-hk 安裝及使用說明書

RW402

en	Table of contents	3
zh-hk	目錄	26

en Table of contents

Safety precautions	4
About these instructions	4
Risk of explosion	4
Risk of electric shock	4
Risk of injury	4
Dangers from refrigerants	4
Avoiding risks to children and other at-risk persons	5
Material damage	5
Intended use	5
Environmental protection	5
Packaging	5
Used appliances	5
Setting up and connecting the appliance	6
Included with the appliance	6
Technical data	6
Installation conditions	6
Installing the appliance	6
Getting to know your way around the appliance	14
Operating and control elements	14
Features	15
Operating the appliance	16
Switching the appliance on and off	16
Setting the temperature	15
Setting the display brightness	16
Switching on the interior lighting permanently	17
Fan	18
Childproof lock	18
Defrosting	19
Alarm	20
Temperature alarm	20
Door alarm	20
Storing wine	21
Storing	21
Tips	21
Drinking temperatures	21
Maintenance	22
Cleaning the appliance	22
Cleaning the dust filter	22
Removing/inserting the extendable bottle trays	22
Replacing the activated charcoal filter	23
Care tips for stainless steel surfaces	24
Noises	24
Normal noises	24
Preventing noises	24
What to do if there is a fault	25
Rectifying faults yourself	25

Shutting down the appliance	25
After-sales service	25
Repair order and advice in the event of faults	25

Safety precautions

About these instructions

Carefully read through the instructions for use and installation. They contain important information on setting up, using and maintaining the appliance.

The manufacturer is not liable for any damage caused by users ignoring the information and warnings contained in the instructions for use.

Retain all documents for later use or for subsequent owners.

Risk of explosion

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, electric ice makers, etc.).
- High-proof alcohol must always be tightly sealed and stored in an upright position.

Risk of electric shock

- Never defrost or clean the appliance with a steam cleaning device. The steam may come into contact with electrical components and cause a short circuit.
- For defrosting and cleaning, unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker. Never attempt to unplug the appliance by pulling on the connecting cable; always take hold of the mains plug itself.
- If this appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or a similarly qualified person. Incorrect installation or repairs may result in significant risks to the user.
- Repairs must only be carried out by the manufacturer, the after-sales service or a similarly qualified person.
- Only genuine spare parts from the manufacturer may be used. The manufacturer can only guarantee that the safety requirements are met if these parts are used.
- Any mains power cable extension must only be obtained from the after-sales service.

Risk of injury

WARNING Risk of eye injury

The light intensity of the LED lighting corresponds to Laser Class 1/1M.

The LED strip light cover may only be removed by the after-sales service.

Do not look directly into the LED lighting using optical lenses.

Dangers from refrigerants

The appliance contains a small amount of the environmentally-friendly but flammable refrigerant R600a.

Make sure that the pipes of the refrigerant circuit are not damaged during transport or installation. If refrigerant squirts out, this may cause eye injuries or ignite.

In the event of damage:

- Keep naked flames or sources of ignition away from the appliance.
- Ventilate the room well for a few minutes.
- Switch off the appliance and unplug it from the mains.
- Inform the after-sales service.

The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be in which it stands. If there is a leak and the room is too small, a flammable gas-air mixture may form.

The room must be at least 1 m³ in size for each 8 g of refrigerant. The volume of refrigerant in your appliance is stated on the rating plate inside the appliance.

Avoiding risks to children and other at-risk persons

Persons at risk are:

- Children
- Persons with physical disabilities, learning disabilities, or hearing, visual and/or other impairments
- Persons who do not have sufficient knowledge about how to use the appliance safely.

Action required:

- Make sure that children and other at-risk persons have understood the dangers.
- A person responsible for safety must supervise or instruct children and other at-risk persons when they are using the appliance.
- Do not allow children under 8 years old to use the appliance.
- Supervise children when cleaning and servicing.
- Never let children play with the appliance.

Material damage

- Do not misuse the base, rails, doors, etc. as a step or support.
- Do not contaminate plastic parts or the door seal with oil or grease. Plastic parts and the door seal will otherwise become porous.
- The appliance must not be taken to or used at altitudes exceeding 1500 m above sea level. Risk of glass breakage

Intended use


This appliance is intended solely for keeping wine and only for domestic use in a private household environment.

Packaging

The packaging protects your appliance from damage during transport.

All the materials used are environmentally friendly and can be recycled. Please help by disposing of the packaging in an environmentally responsible manner.

Information about the available disposal methods and sites can be obtained from your specialist retailer or your local authority.

 **WARNING Risk of suffocation from cardboard boxes and plastic film.**

Do not give packaging or parts of it to children.

Used appliances

Used appliances are not worthless waste.

If they are disposed of in an environmentally responsible manner, valuable raw materials can be recovered.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

This directive determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

 **WARNING**

Appliances at the end of their useful life:

1. Unplug the mains plug.
2. Cut the connecting cable and remove it along with the mains plug.
3. Do not remove the shelves and containers. Leaving them intact makes it more difficult for children to climb in.

Refrigerators contain refrigerant, while their insulation material contains gases. Refrigerant and gases must be disposed of properly. Do not damage the refrigerant circuit pipes before disposing of them properly.

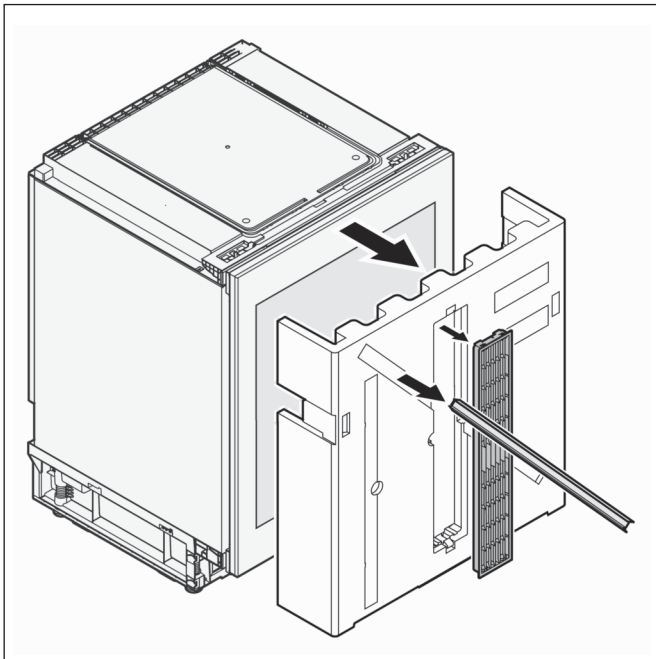
Setting up and connecting the appliance

Included with the appliance

The scope of delivery includes the following parts:

- Appliance for installation beneath a worktop
- Ventilation grille
- Cover strips
- Dust filter
- Foam moulding for the ventilation ducting
- Spanner for adjusting the height of the appliance feet
- Bag containing securing screws
- Cleaning cloth
- Instructions for use and installation
- Service record
- Information on energy consumption and noises

The ventilation grille and the cover strips are located in the packaging on the appliance's front panel.



After unpacking the appliance, check all parts for transport damage. If you find any defects, contact the retailer from whom you purchased the appliance or our after-sales service.

Technical data

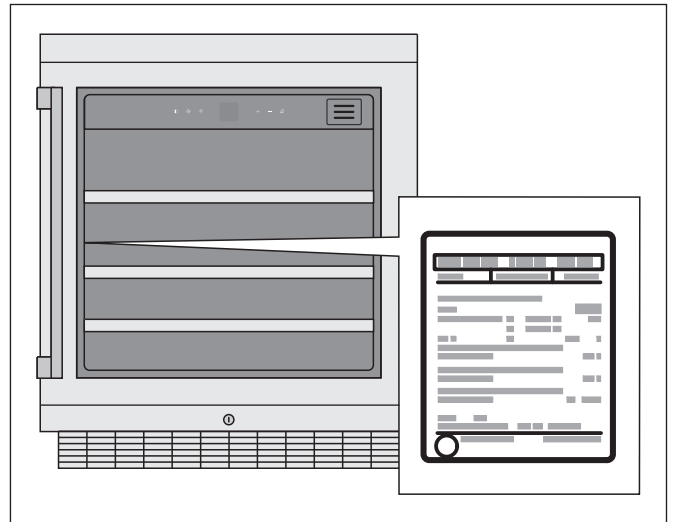
The appliance has interference suppression in accordance with EU Directive 2004/108/EC.

This product complies with the applicable safety requirements for electrical appliances (EN 60335-2-24).

The refrigeration circuit has been checked for leak tightness.

Rating plate

The appliance's technical data is printed on the rating plate, which is located inside the appliance on the left-hand side.



Installation conditions

Installation site

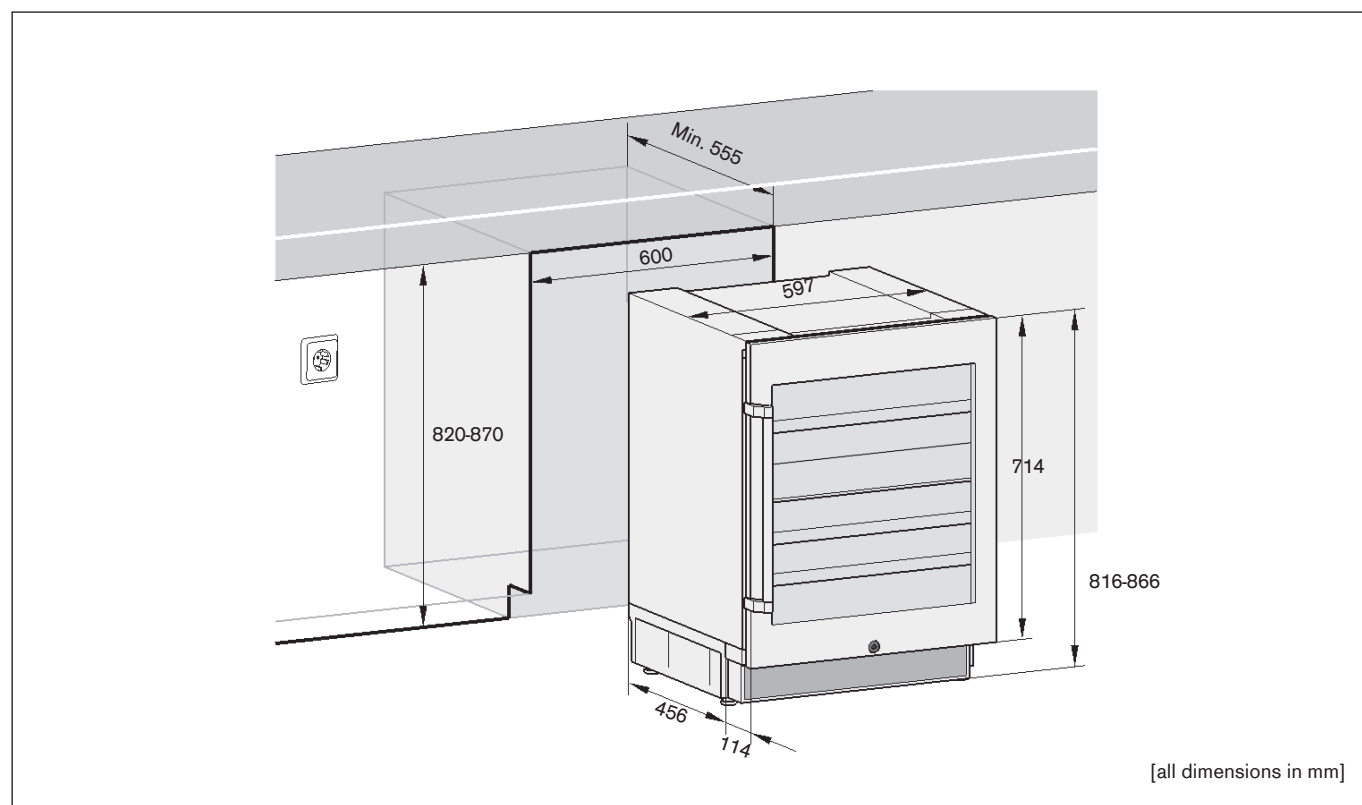
The ideal installation site is a dry, well-ventilated room. The appliance should not be installed in a position that is exposed to direct sunlight or close to a source of heat, such as a cooker or radiator.

If installation near to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating panel or maintain the following minimum clearances from the heat source:

- From an electric or gas cooker: 3 cm.
- From an oil or solid-fuel stove: 30 cm.

The floor at the installation site must not sag. Reinforce the floor if necessary.

Fitting dimensions



Ambient temperature

The climate class is specified on the rating plate. It indicates the ambient temperature range in which the appliance can be operated.

Climate class	Permissible ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C
SN-ST	+10 °C to 38 °C

The appliance is fully functional within the ambient temperature limits of the specified climate class.

If an appliance in the SN climate class is operated at lower ambient temperatures, damage to the appliance can be excluded up to a temperature of +5 °C.

Minimum room volume

The room in which the appliance is installed must have a minimum volume, which is dependent on the quantity of refrigerant in the appliance. For more details, refer to "Dangers from refrigerants".

Installing the appliance

The appliance must be installed and connected by a qualified installer in accordance with these instructions for use and installation.

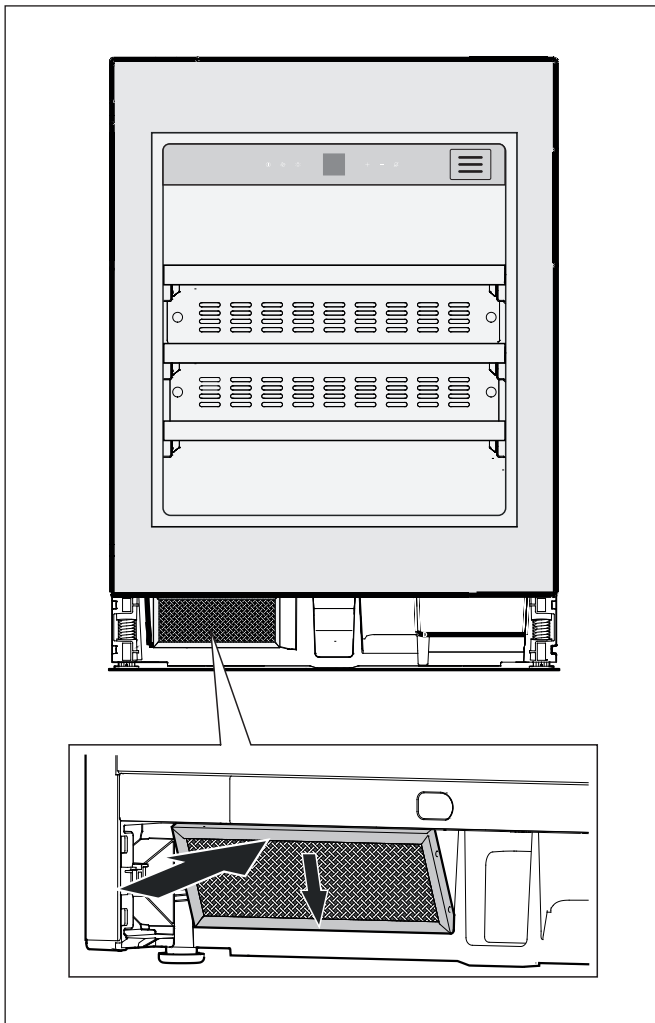
In addition to national legal rules and regulations, the connection requirements of the local power utility companies must also be observed.

After the appliance is installed, you should wait at least 1 hour before starting up the appliance. The oil contained in the compressor may have been displaced into the refrigeration system during transport.

Fitting the dust filter

It is imperative that the dust filter supplied with the appliance is fitted. The dust filter prevents dirt accumulating in the motor compartment and thereby reducing cooling capacity and increasing power consumption.

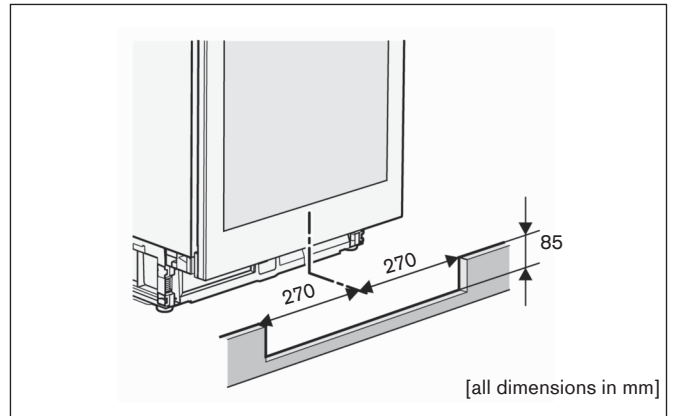
1. Pull the protective film off the dust filter.



2. Insert the bottom of the filter into the appliance and then press in the top so that it snaps into place.

Fitting the ventilation grille in the base panel

The air exchange for the appliance takes place in the base. Therefore, the ventilation grille supplied must be fitted in the base panel.

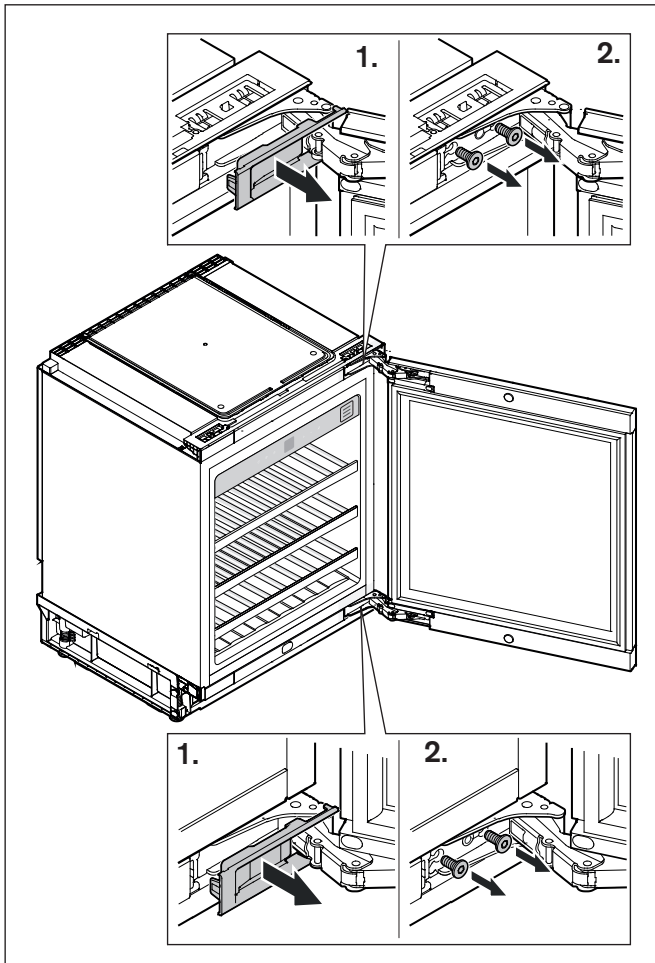


- Cut out the space for the ventilation grille in the centre of the base panel.
Dimensions of the cut-out required: Width (W): 540 mm, Height (H): 85 mm

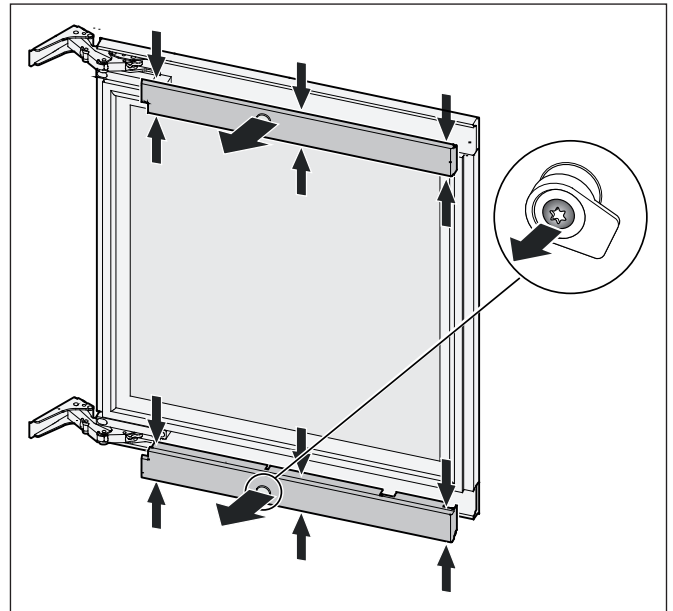
Changing which side the door hinges are on

The door hinges can only be changed to the other side when the appliance is not in its fitted position inside the kitchen unit; the operation should only be carried out by trained specialists.

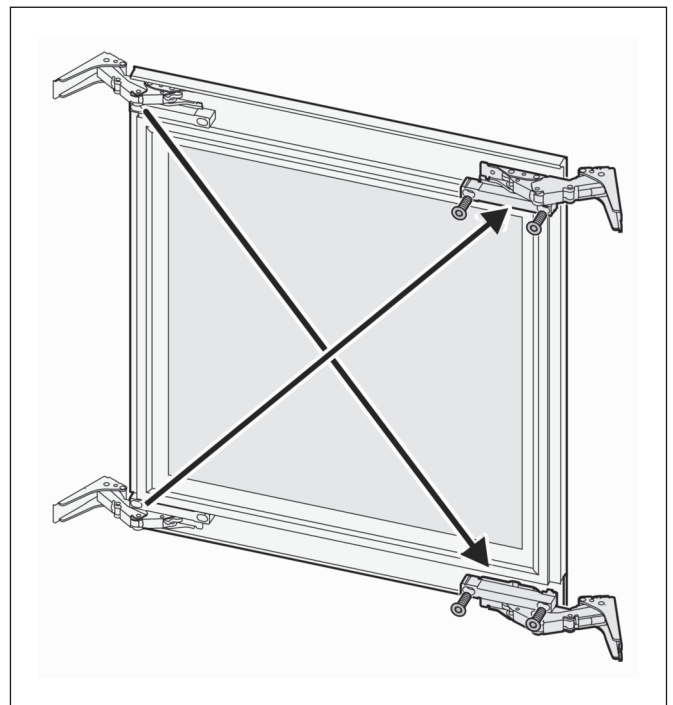
The work requires 2 persons.



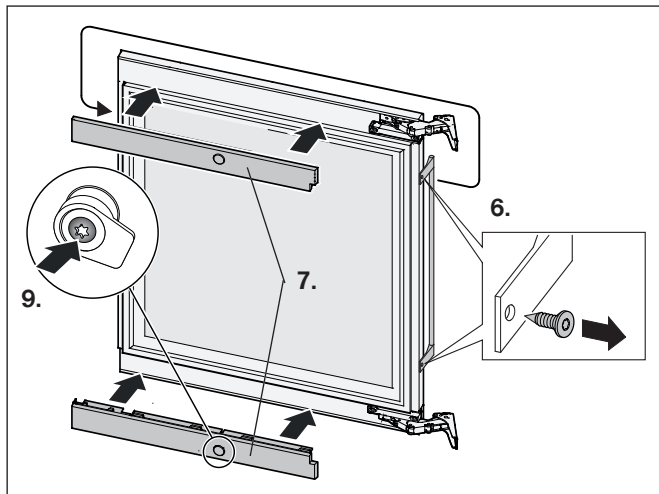
1. Remove the hinge covers at the top and bottom.
2. Have the second person hold the door firmly while you completely remove the screws from the top and bottom hinges and remove the door.



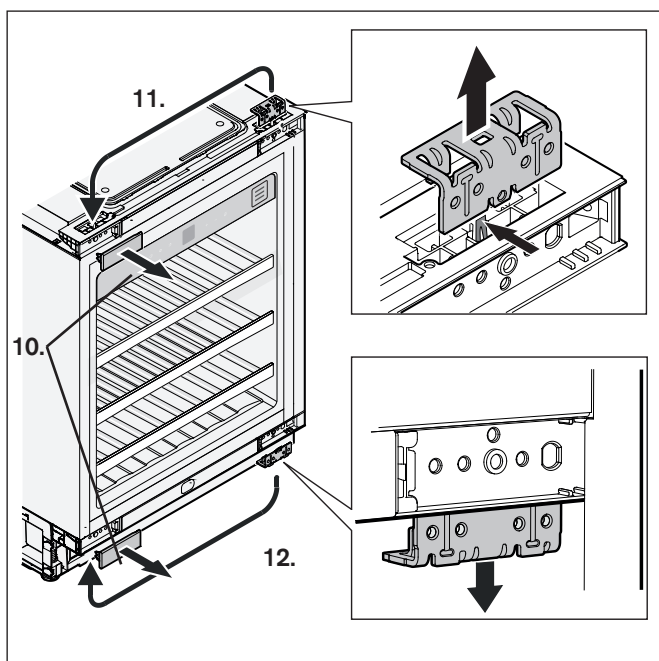
3. Undo the screw on the rear of the lock and remove the lock bolt.
4. Press the covers together at the positions indicated (small arrows) and detach and remove them.



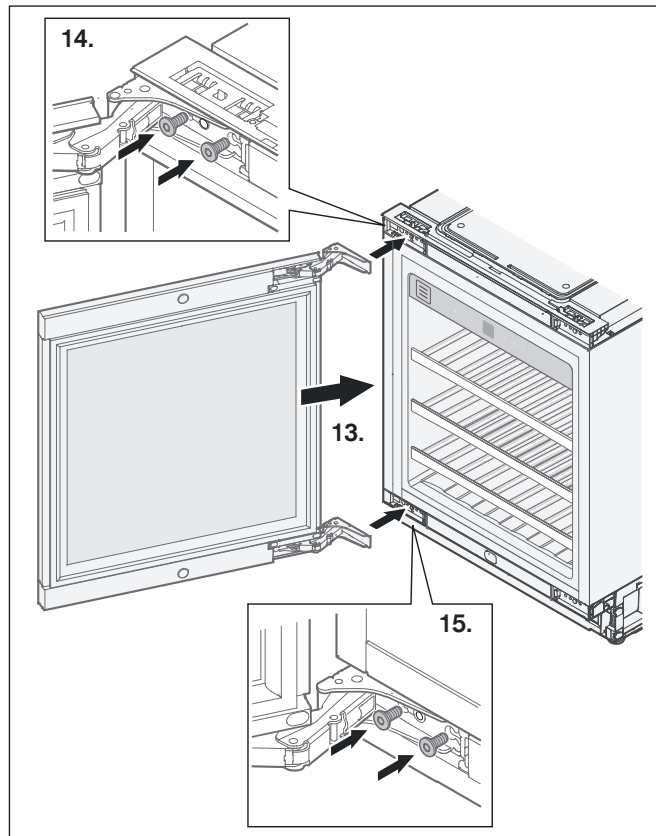
5. Unscrew the hinges from the door and re-attach them on the diagonally opposite side.



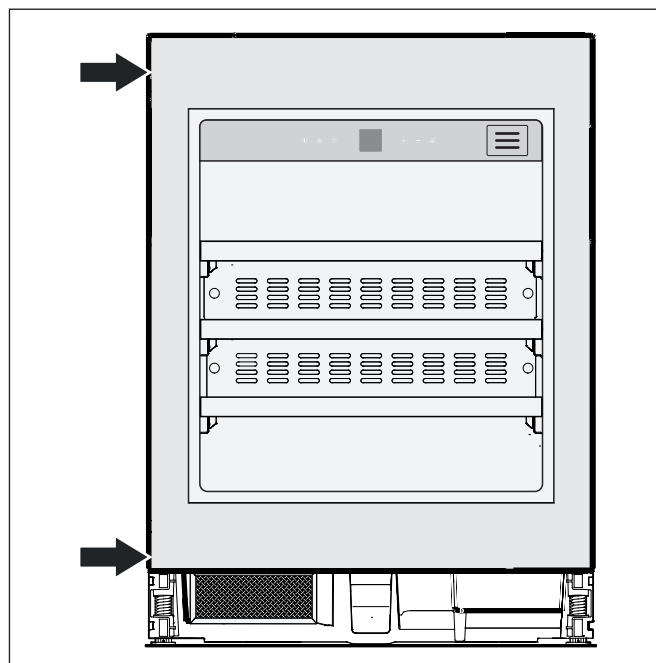
6. Unscrew the door handle and reattach it on the opposite side. Remove the plastic plugs from the fixing holes provided and refit them in the holes on the opposite side.
7. Rotate the covers by 180° and then swap them (move the top cover to the bottom and the bottom cover to the top).
8. Fit the covers and snap them into position.
9. Mount the lock bolt and screw it on tightly.



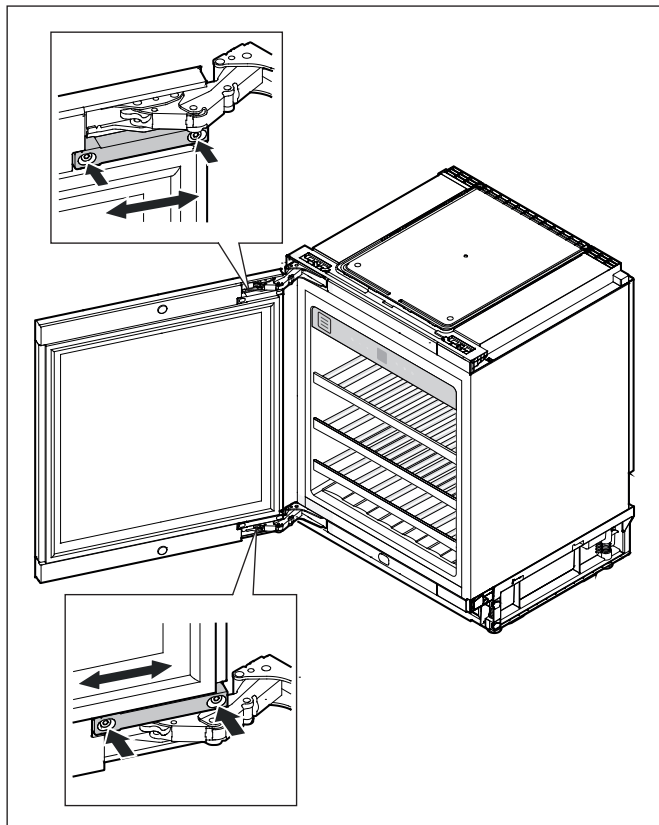
10. Use a screwdriver (or similar) to push on the latch and remove the hinge covers.
11. Pull out the top fixing bracket and re-insert it on the opposite side.
12. Pull out the bottom fixing bracket and re-insert it on the opposite side.



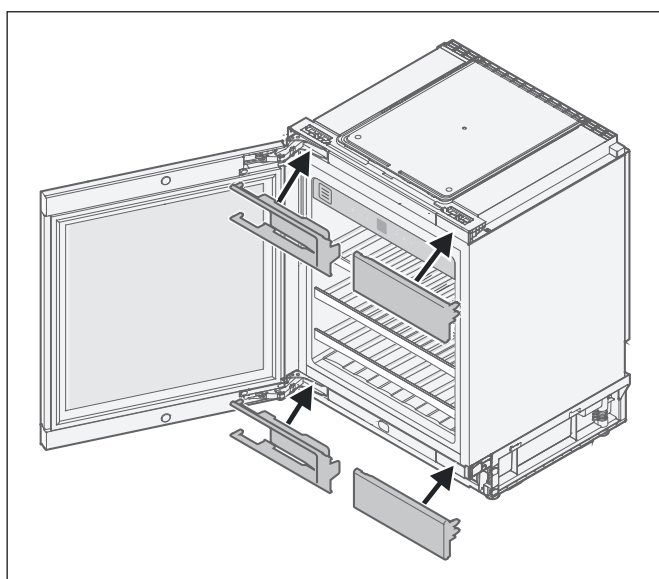
13. Work for the second person: Position the door on the appliance and hold it firmly in place.
14. Screw on the top hinge, tighten the screws.
15. Screw on the bottom hinge, tighten the screws.



16. Close door and check whether it lines up correctly with the side panels of the appliance.

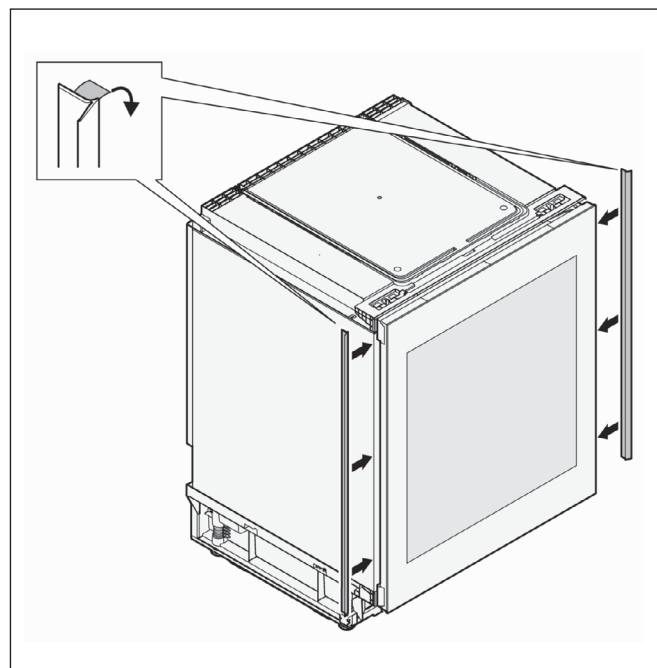


If the door is at an angle: Adjust the angle. To do so, open the door, loosen the marked screws, adjust the door and re-tighten the screws.

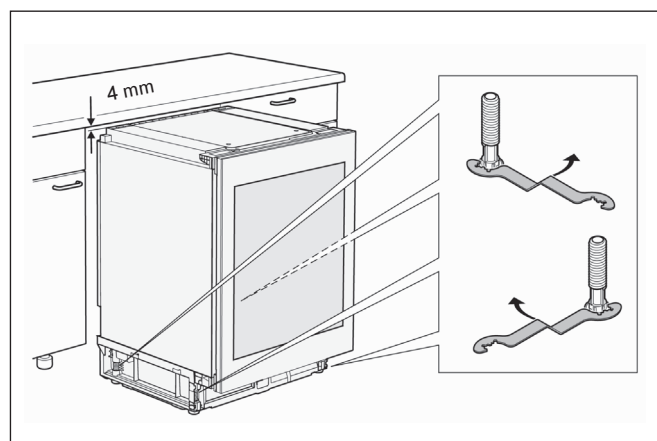


17. Replace the hinge covers.

Installing the appliance



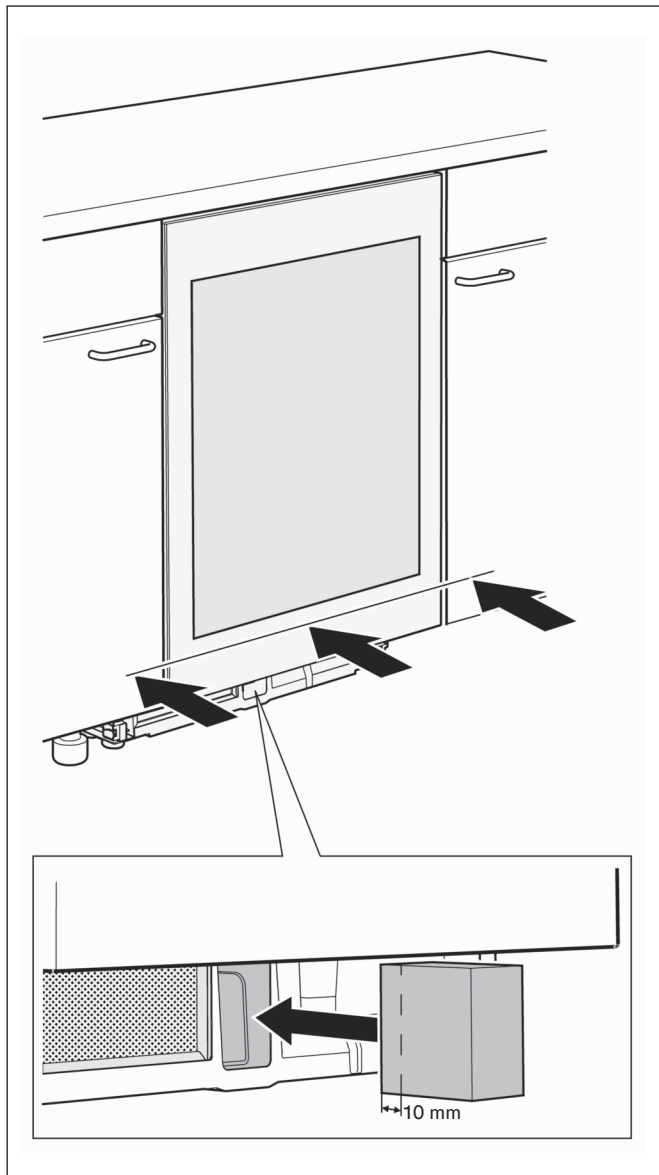
1. Pull the protective film off the cover strips and stick them to the front edge of the appliance on the left and right.



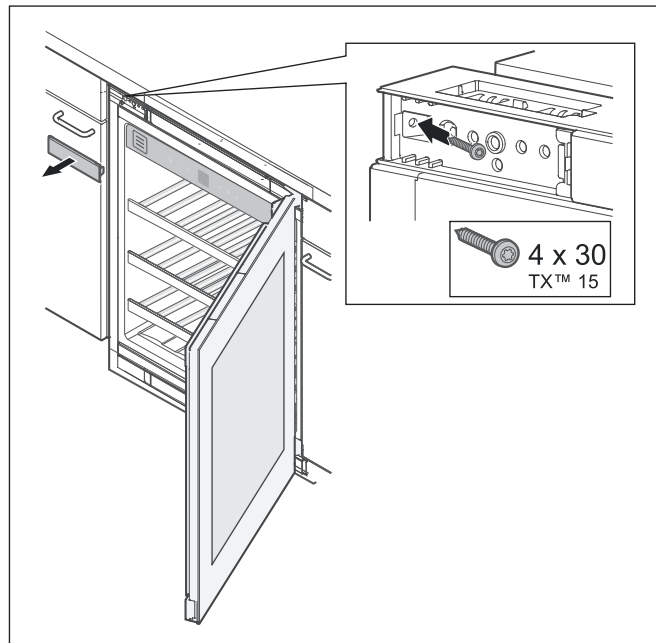
2. Using the spanner supplied, adjust all four feet so that the appliance stands level and the top of the appliance clears the top of the built-in niche by a distance of 4 mm. Position the spanner according to the direction of rotation. Clockwise rotation direction: Raises appliance; anti-clockwise rotation direction: Lowers appliance.

⚠ Caution: Risk of damage

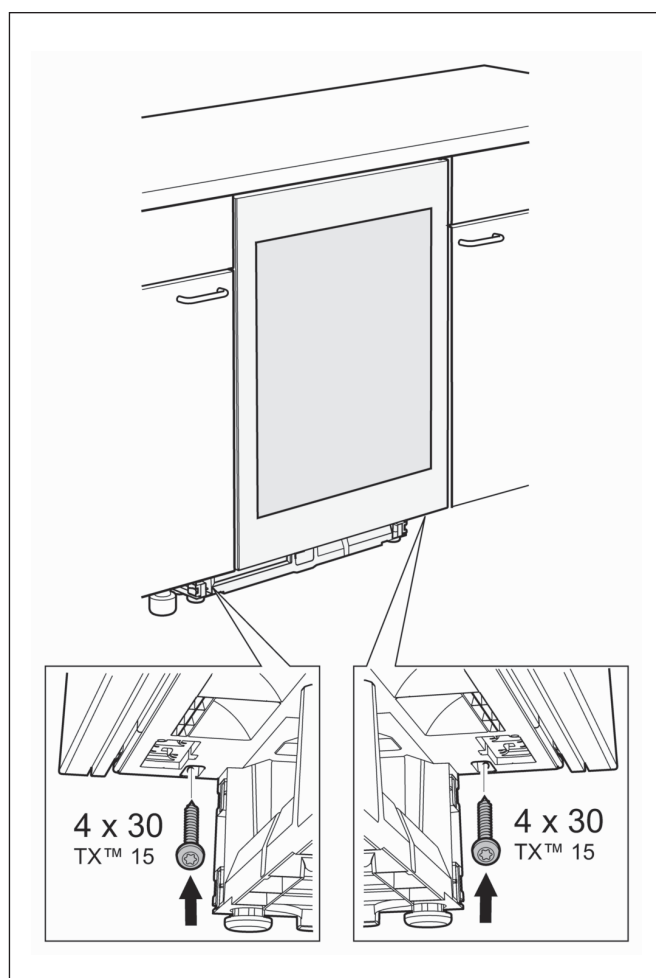
If the appliance is leaning at an angle, the appliance carcass may become deformed, so that the door no longer closes properly. Correctly position the appliance horizontally and vertically.



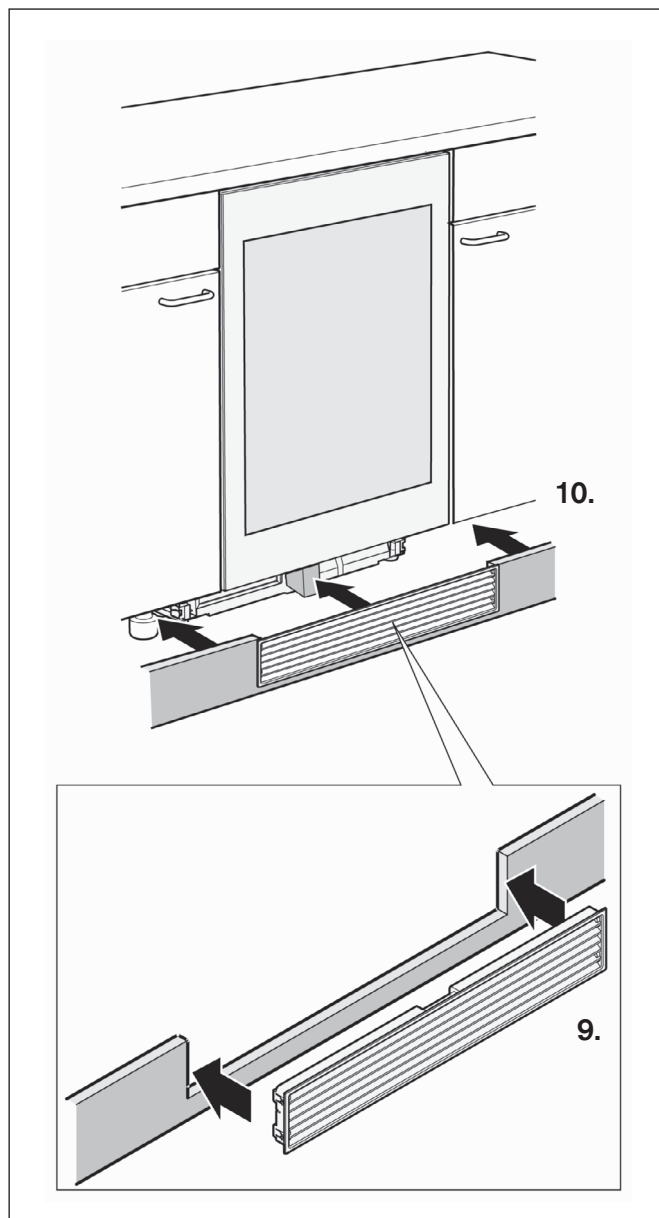
3. Push the appliance into the built-in niche until the appliance door is flush with the unit fronts.
When doing so, make sure that the mains power cable is not damaged.
4. Insert the foam moulding approximately 10 cm into the space in the appliance base shown in the illustration.
Important: if the foam moulding is not inserted, the appliance will not achieve its full cooling capacity.
5. Open the door.



6. Remove the cover plate and fix the top of the appliance to the furniture cavity using one of the screws supplied.
7. Refit the cover.



8. Fix the appliance to the furniture cavity at the bottom on the left and right using the two other screws supplied.



9. Insert the ventilation grille in the base panel.

10. Fit the base panel onto the appliance.

The foam moulding is pushed into its final position as you do so.

Important: The foam moulding should be resting against the ventilation grille.

Electrical connection

The power outlet socket must be close to the appliance and remain easily accessible after the appliance has been installed. Connect the appliance to a 220-240 V/50 Hz AC power supply via a correctly installed power outlet socket. The power outlet socket must be protected by a 10-16 A fuse.

Do not use extension leads or multi-socket adaptors.

In the case of appliances operated outside Europe, check whether the voltage and type of current specified on the rating plate conform to the specifications of your mains power grid.

If the mains power cable needs to be replaced, this task must only be carried out by a skilled professional.

⚠ WARNING

The appliance must not be connected to an electronic energy saving plug (e.g. Ecoboy; Sava Plug) or an inverter that converts direct current to 230 V alternating current (e.g. solar energy systems, boat electrical systems).

Before first use

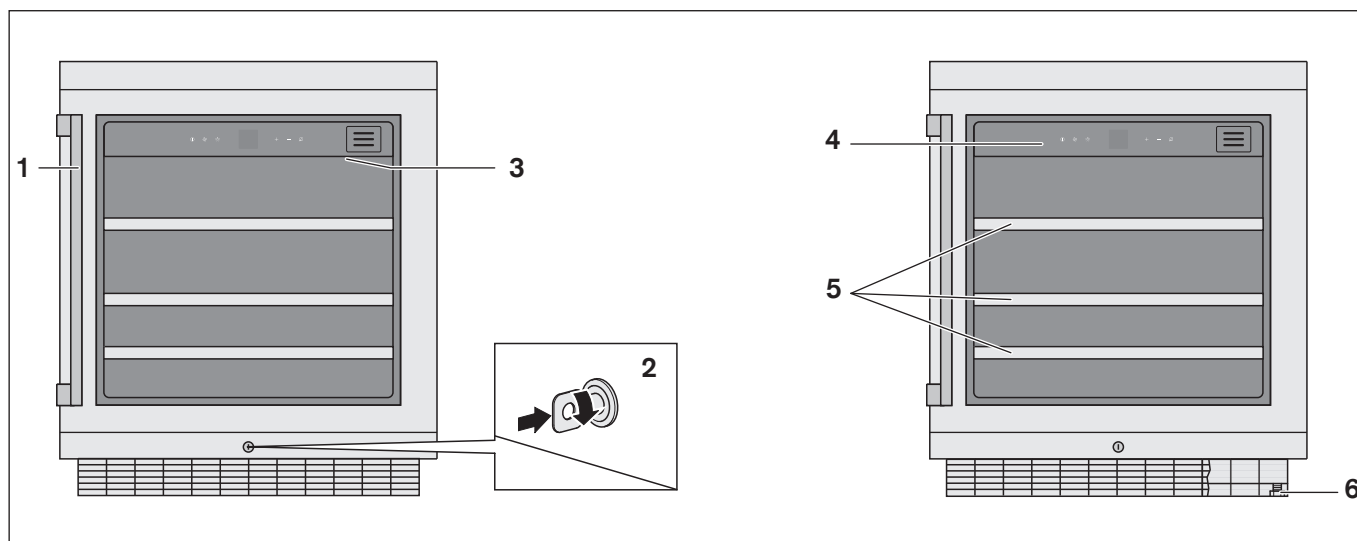
Before using the appliance for the first time, clean the inside (see section "Cleaning the appliance").

Before using the appliance for the first time, treat the stainless steel surfaces of the door while cold by wiping them down evenly in the direction of the grain using the cleaning cloth supplied. Previously used appliances should be washed down first with hot water and a small amount of washing-up liquid.

After allowing the treatment to take effect for a short time, wipe down the stainless steel surfaces of the door with a dry, lint-free cloth or kitchen roll. Repeat the treatment at regular intervals.

You can obtain more cleaning cloths from our after-sales service by quoting article no. 00311134.

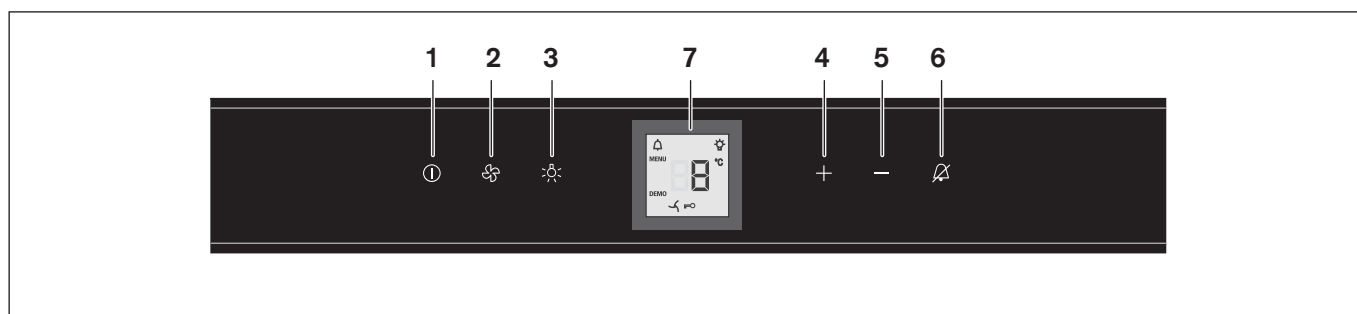
Getting to know your way around the appliance



- 1 Handle
- 2 Lock
- 3 Interior lighting
- 4 Control panel with display and touch keys
- 5 Extendable bottle trays
- 6 Adjustable feet

Operating and control elements

You use "capacitive touch technology" to select functions on the electronic control panel. You can touch the relevant symbol to activate each of the functions.



- 1 On/off button
- 2 Fan button
- 3 Interior lighting button
- 4 Temperature adjustment button (+)
- 5 Temperature adjustment button (-)
- 6 Alarm-off button
- 7 Display showing the temperature and the active functions

MENU

Setting mode is activated (activating the childproof lock, setting the display brightness, and activating the Sabbath mode)

DEMO

Demonstration mode



Alarm (symbol flashes if the temperature inside the appliance is too high or too low)



The fan inside the appliance runs continuously



The childproof lock is activated

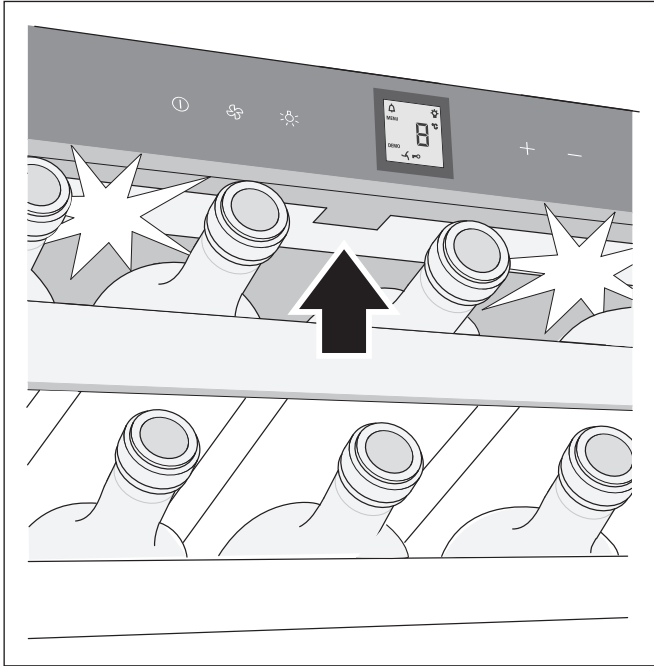


The interior light always switches on when you open the door.

Features

LED interior lighting

The interior is illuminated by an LED strip light.



The lighting is switched on when the door is opened.
A few seconds after the door is closed, the lighting switches off again.

WARNING Risk of eye injury

The light intensity of the LED lighting corresponds to Laser Class 1/1M.

The LED strip light cover may only be removed by the after-sales service.

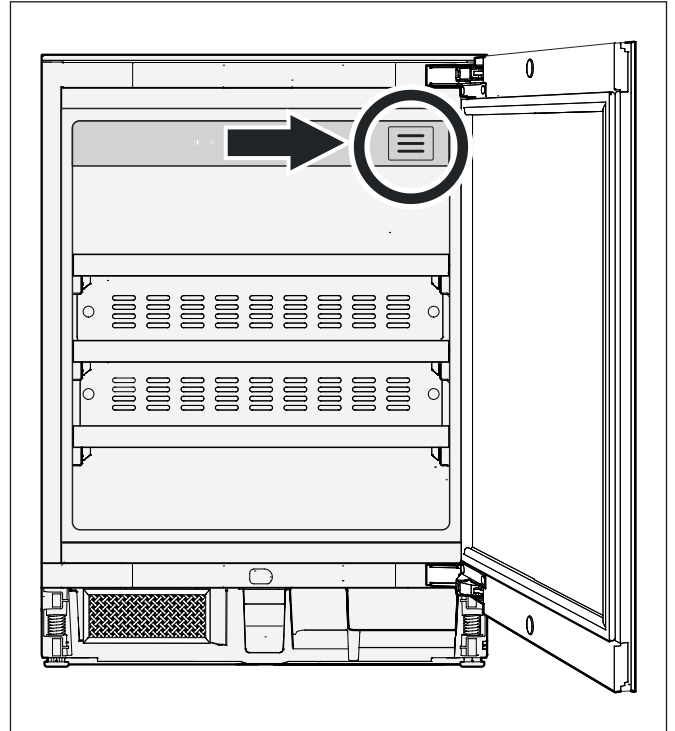
Do not look directly into the LED lighting using optical lenses.

Please note:

The interior lighting can be switched on permanently by pressing the interior lighting button; see "Switching on the interior lighting permanently".

Air exchange through activated charcoal filter

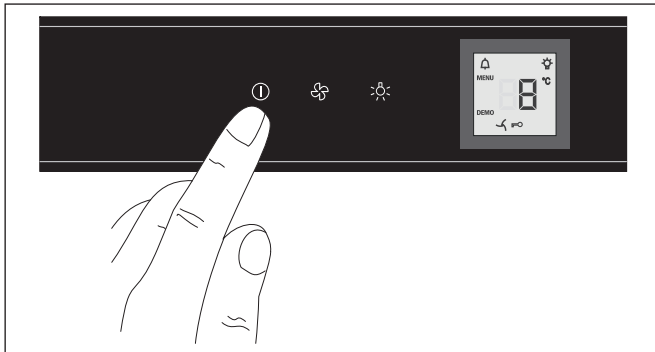
Wines mature continuously depending on the conditions in which they are kept; therefore, the quality of the air is crucial to proper preservation. For that reason, there is an activated charcoal filter fitted inside the appliance.



Operating the appliance

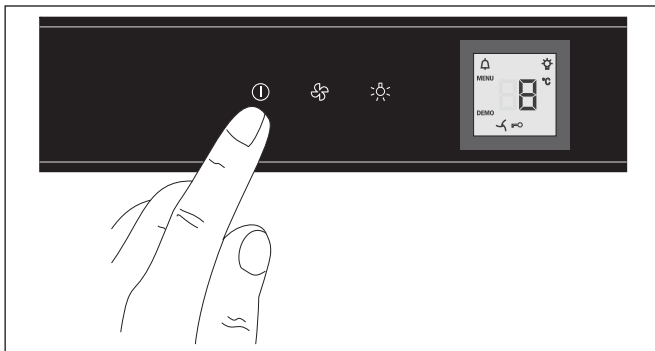
Switching the appliance on and off

Switching on the appliance



- Press the on/off button until the temperature lights up on the display.
The appliance is switched on.

Switching off the appliance

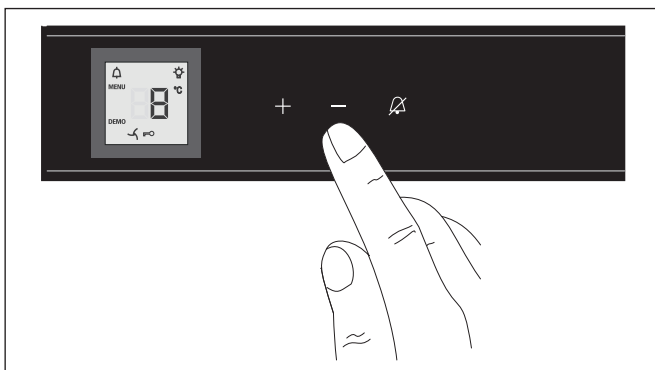


- Press and hold the on/off button for approximately 3 seconds until the temperature goes out on the display.
The appliance is switched off.

Setting the temperature

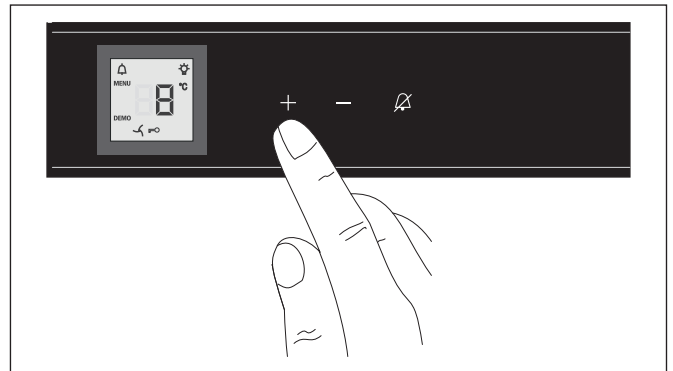
The temperature can be set in the range from +5 °C to +20 °C.

Reducing the temperature



- Press the temperature adjustment button (-).

Increasing the temperature



- Press the temperature adjustment button (+).

When one of the buttons is pressed for the first time, the temperature starts to flash.

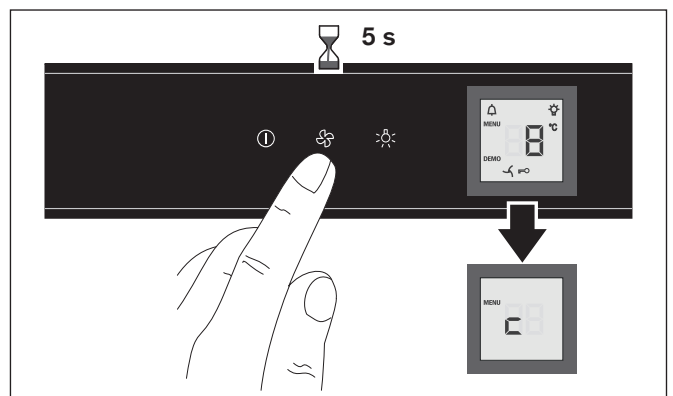
You can press this button again to change the temperature setting.

The electronic control system automatically switches over approximately 5 seconds after you last pressed a button and displays the current temperature.

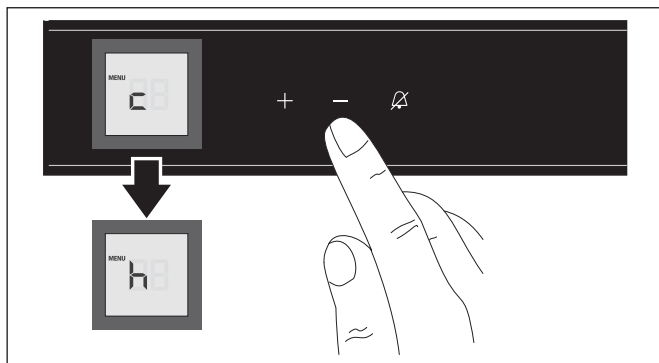
Setting the display brightness

Please note:

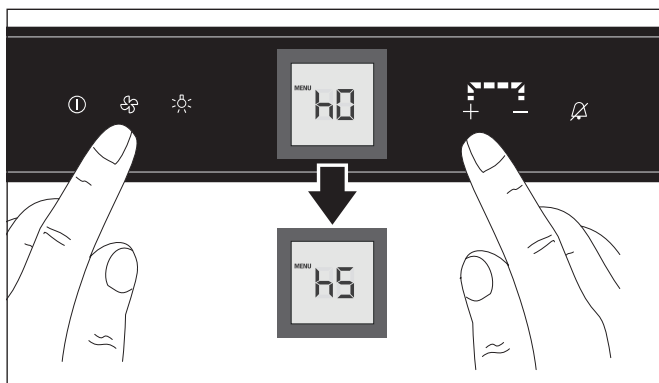
When the appliance is first switched on, the set display brightness does not come into effect until the set inside temperature has been reached.



1. Press and hold the fan button for approximately 5 seconds.
"MENU" for the setting mode is shown on the display.

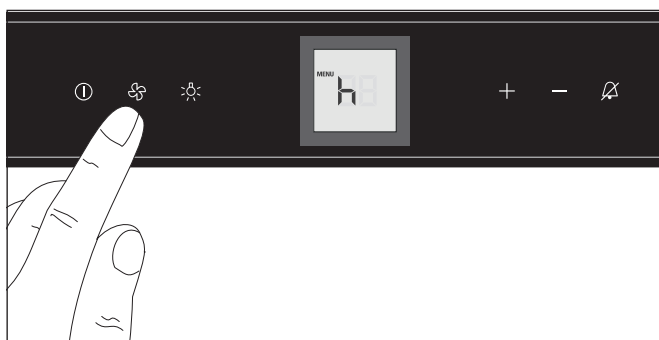


2. Press the temperature adjustment (-) button and select setting mode "h" (display brightness).

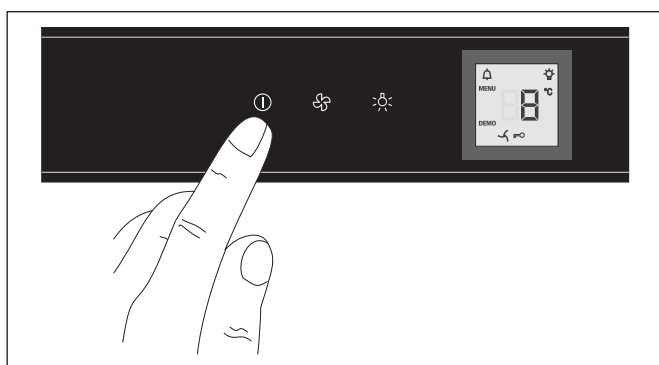


3. Press the fan button to confirm.
4. Use the temperature adjustment (+/-) buttons to select the required setting.

"h0" = Display lighting is off
 "h1" = Minimum brightness
 "h5" = Maximum brightness



5. Press the fan button to confirm.



6. Press the on/off button to exit the setting mode.
 The appliance switches back to normal operation.

The set display brightness becomes active after one minute.

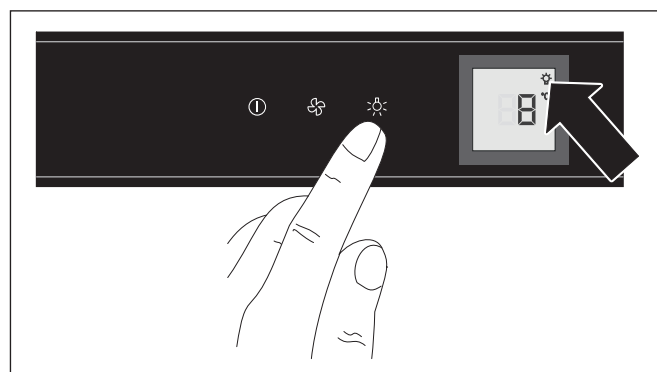
Please note:

If a button has been pressed, the display lights up for one minute at maximum brightness.

Switching on the interior lighting permanently

The interior lighting always switches on as soon as the appliance door is opened.

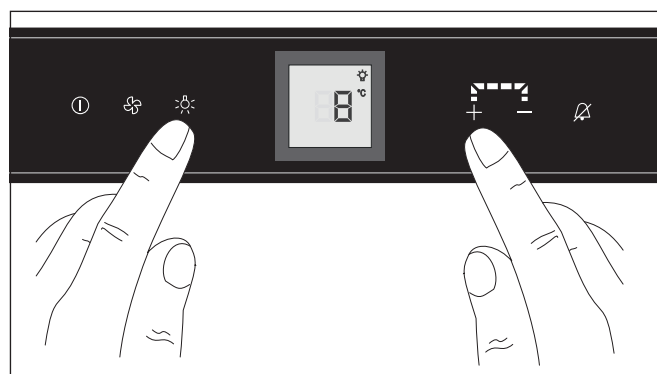
A few seconds after the door is closed, the lighting switches off again.



- Press the interior lighting button if you want the lighting to remain switched on even if the door is closed.

Setting the brightness

You can set the brightness of the lighting.



- Press and hold the interior lighting button.
- Press both of the temperature adjustment buttons (+/-) at the same time to set the brightness.

⚠ WARNING Risk of eye injury

The light intensity of the LED lighting corresponds to Laser Class 1/1M.

The LED strip light cover may only be removed by the after-sales service.

Do not look directly into the LED lighting using optical lenses.

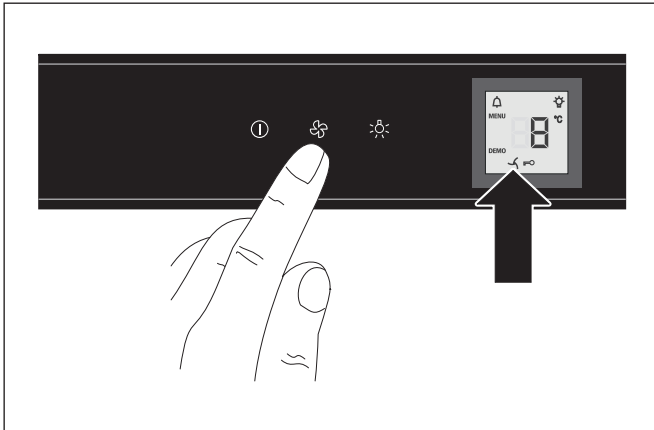
Fan

The fan inside the appliance guarantees a constant, even interior temperature and a climate that is suitable for storing wine.

You can increase the humidity in the appliance by pressing the fan button. This has a particular effect on long-term storage.

The increased air humidity prevents the corks from drying out.

Switching on the fan



- Press the fan button.

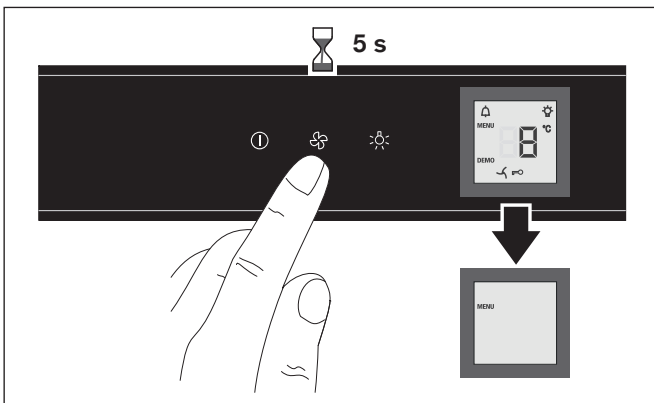
When the fan is switched on, the fan symbol appears on the display.

The fan can be switched off by pressing the fan button again.

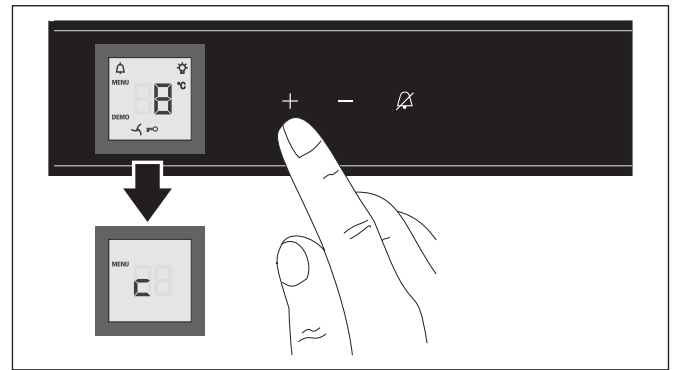
Childproof lock

The childproof lock can be used to protect the appliance from being switched off unintentionally.

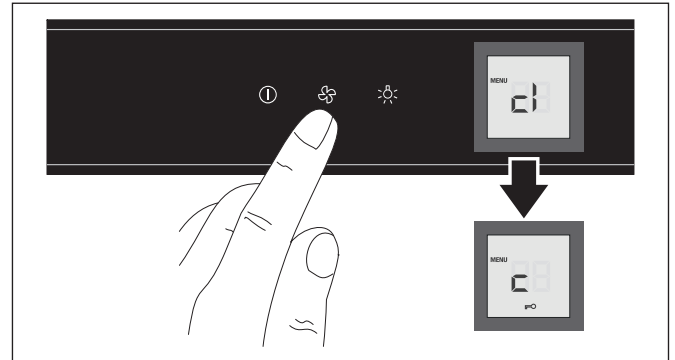
Activating the childproof lock



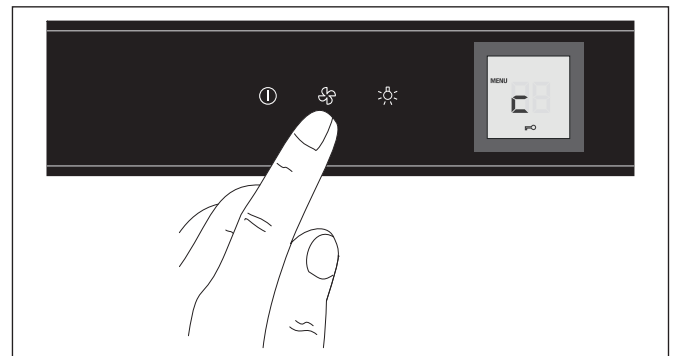
1. Press and hold the fan button for approximately 5 seconds.
"MENU" for the setting mode is shown on the display.



2. Press the temperature adjustment (+) button and select setting mode "c" (childproof lock).

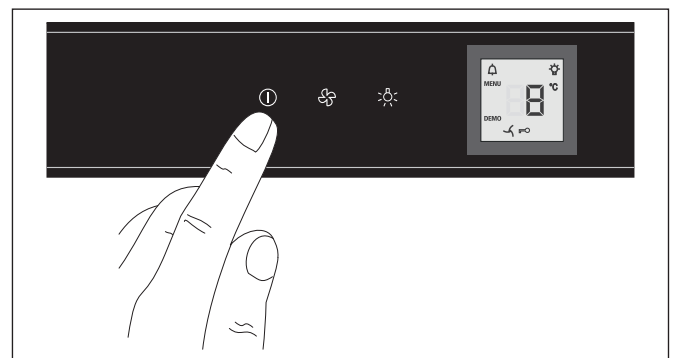


3. Press the fan button.
The display shows "c1" (activate childproof lock).



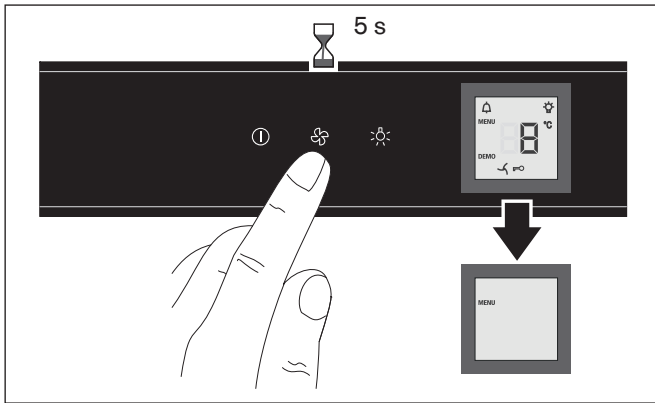
4. Press the fan button to confirm.
The display shows "c" and the key symbol.

The childproof lock is activated.

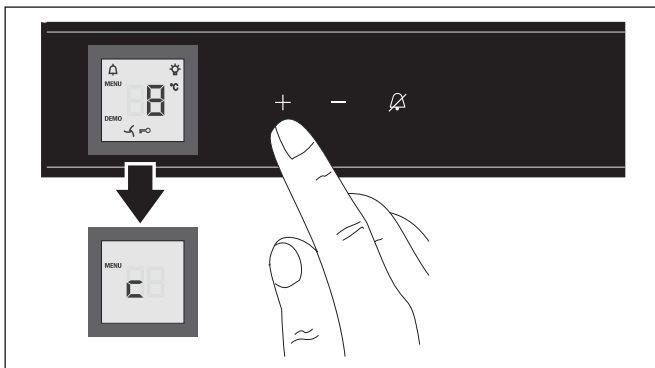


5. Press the on/off button to exit the setting mode.
The appliance switches back to normal operation.

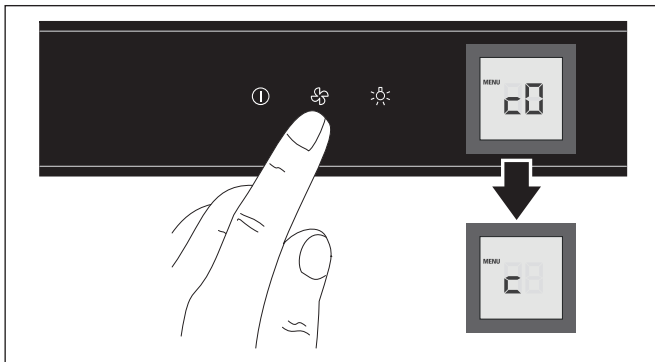
Deactivating the childproof lock



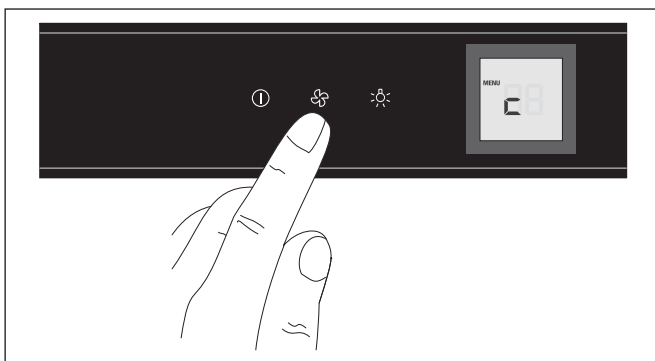
1. Press and hold the fan button for approximately 5 seconds.
"MENU" for the setting mode is shown on the display.



2. Press the temperature adjustment (+) button and select setting mode "c" (childproof lock).

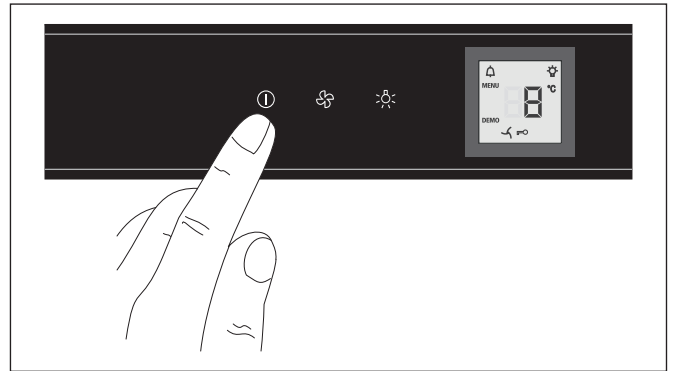


3. Press the fan button.
The display shows "c0" (deactivate childproof lock).



4. Press the fan button to confirm.
The display shows "c".

The childproof lock is deactivated.



5. Press the on/off button to exit the setting mode.
The appliance switches back to normal operation.

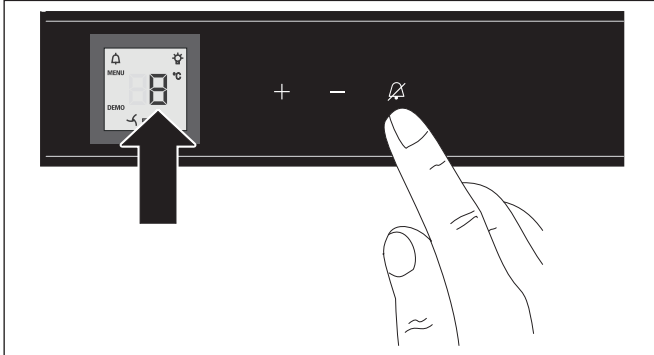
Defrosting

The appliance defrosts automatically. The collected moisture is directed through the condensation outlet to the external evaporation pan. There the condensation water is evaporated by the heat from the compressor.

Alarm

Temperature alarm

If the temperature inside the appliance is outside of the permissible range, an audible alarm sounds and the temperature starts to flash on the display.



- You can switch off the audible alarm by pressing the alarm-off button.

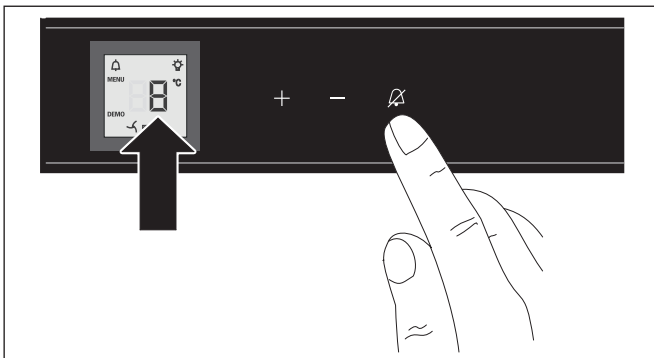
After a prolonged power cut, the temperature inside the appliance may have become too high.

After restoring the power supply, the temperature difference can be read on the display.

The temperature no longer flashes on the display once the temperature inside the appliance has again reached the target value.

Temperature alarm after an appliance fault

If an appliance fault is present, the temperature inside the appliance may rise or fall too sharply. The audible alarm sounds and the temperature starts to flash on the display.



- You can switch off the audible alarm by pressing the alarm-off button.

If the temperature is too high (hot), first check whether the door has been closed properly.

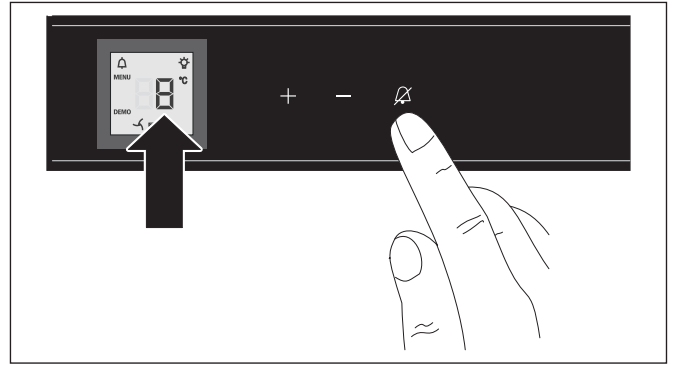
If the display still shows a temperature value that is too high or too low after one hour, contact the after-sales service.

If F1 appears on the display, a fault has occurred in the appliance.

In this case, contact the after-sales service.

Door alarm

If the door stays open for longer than 60 seconds, an audible alarm signal sounds.



However, if the door needs to be left open for longer because you are putting something in, you can switch off the audible alarm by pressing the alarm-off button.

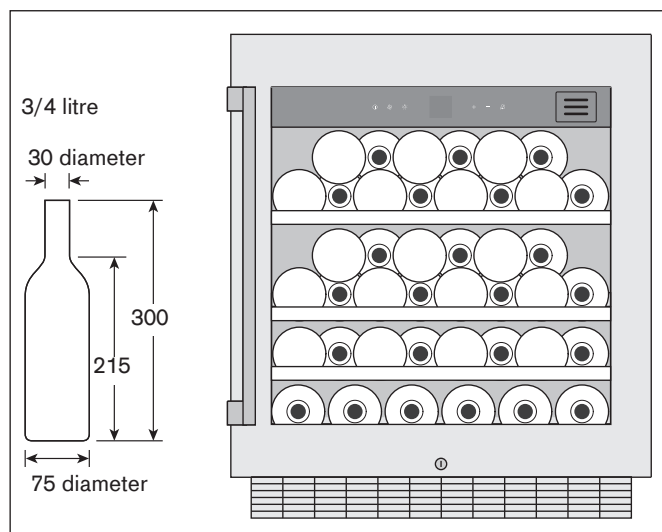
The alarm switches back to standby once the door is closed.

Storing wine

Storing

Appliance capacity:

42 bottles (0.75 litre Bordeaux bottles)



Tips

- Bottled wine must be stored unpacked - not in boxes or cartons.
- Bottles that have been opened must be laid in such a way that the cork is always wet. There should never be an air gap between the wine and the cork.
- Before drinking the wine, you should allow it to gradually adjust to room temperature:
For example, place rosé wine on the table approximately 2 to 5 hours before drinking, red wine approximately 4 to 5 hours before drinking. It will then be at the correct temperature for drinking. White wine, on the other hand, can be placed directly on the table. Sparkling wine and Champagne should be cooled in the refrigerator shortly before drinking.
- Please note that wine should always be cooled to a slightly lower temperature than the ideal serving temperature as its temperature increases by 1 to 2 °C as soon as it is poured into a glass.

Drinking temperatures

The correct serving temperature is crucial for the proper taste of the wine and therefore for your drinking pleasure.

We recommend serving wine at the following drinking temperatures:

Wine type	Drinking temperature
Large Bordeaux red	18 °C
Côtes du Rhône red/ Barolo	17 °C
Large Burgundy red/ Bordeaux red	16 °C
Port	15 °C
Young Burgundy red	14 °C
Young red wines	12 °C
Beaujolais nouveau/ all white wines with little residual sweetness	11 °C
Old white wines/ large Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Young white wines, late vintage onwards	8 °C
Loire white wines/ Entre-deux-Mers	7 °C

Cleaning the appliance

⚠ Caution:

Unplug the mains plug or switch off the circuit breaker.

- Use only clean water to clean the door seal, and rub it dry thoroughly.
- Use lukewarm water and washing-up liquid to clean the appliance. The water must not be allowed to get into the control panel or the lighting.

⚠ Caution:

Never clean the shelves or containers in the dishwasher. The parts may deform.

After cleaning: Plug the appliance into the mains or switch on the circuit breaker.

Please note that, as with other types of storage, a small amount of mould may form, depending on the kind of label adhesive used. This can be remedied by carefully cleaning adhesive residues off the bottles.

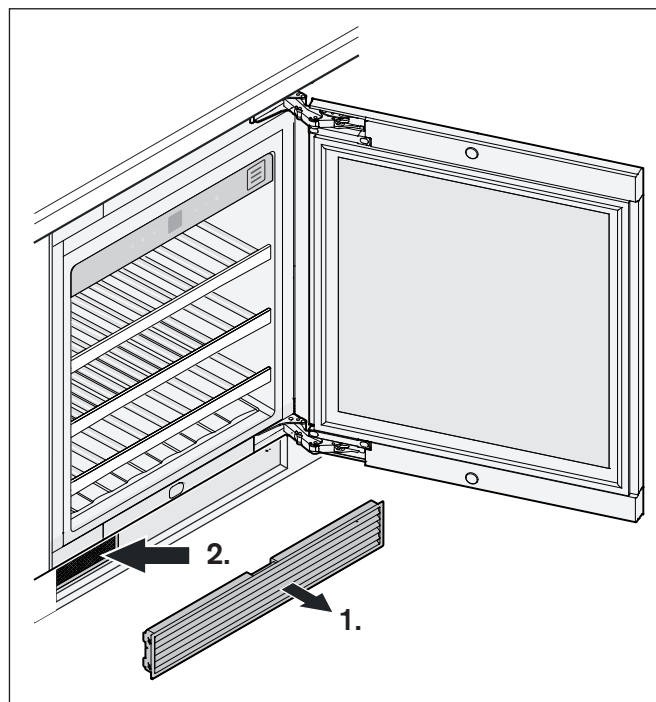
⚠ WARNING

Never clean the appliance with a steam cleaning appliance. The steam may come into contact with live electrical components in the appliance and cause a short circuit or electric shock.

The steam may damage the plastic surfaces.

Cleaning the dust filter

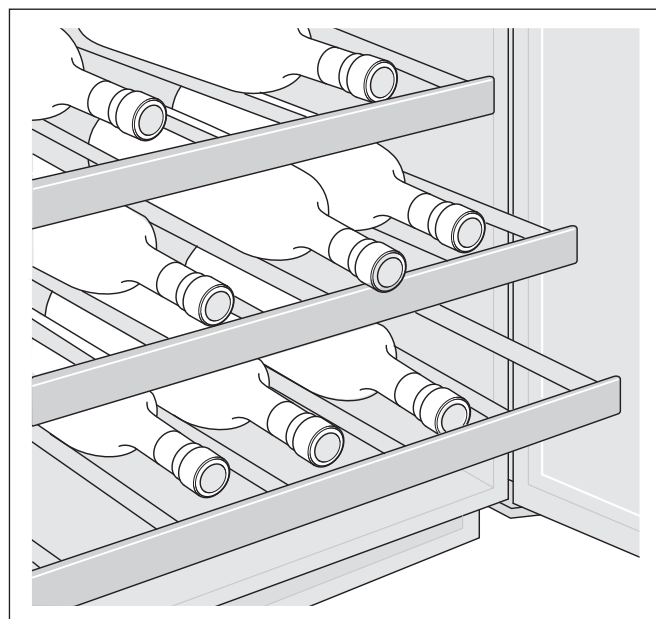
The dust filter in the appliance base must be cleaned at least once a year.



1. Pull the ventilation grille out of the kitchen unit base.
2. Clean the dust filter with a vacuum cleaner.
3. Re-insert the ventilation grille.

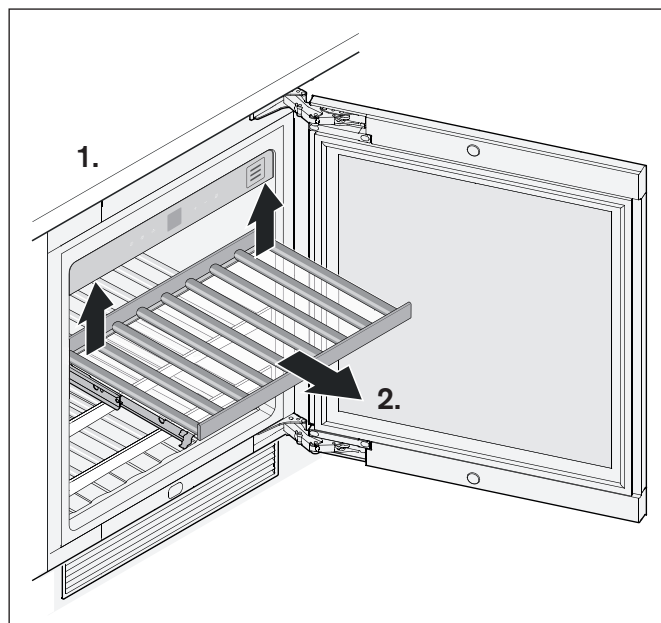
Removing/inserting the extendable bottle trays

The extendable bottle trays mean that the wine bottles can be removed easily.



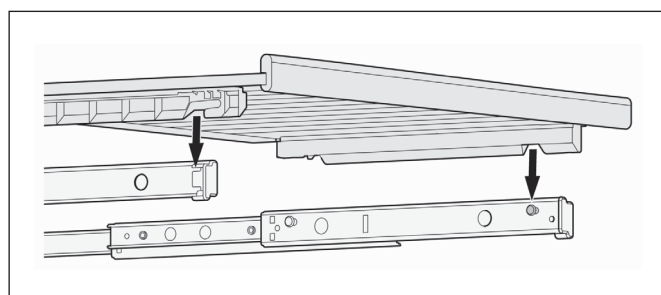
The extendable bottle trays can be removed to make it easier to clean the interior.

Removing an extendable bottle tray

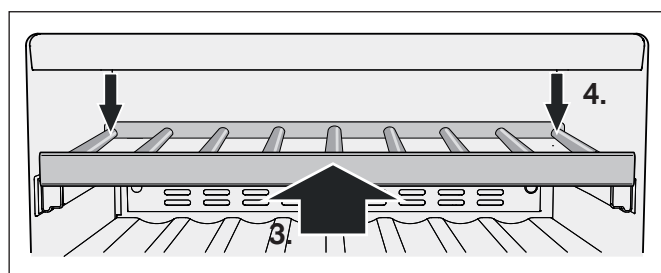


- Lift up (disengage) the extendable bottle tray at the back on both sides and then pull it forwards to remove it.

Inserting the extendable bottle tray

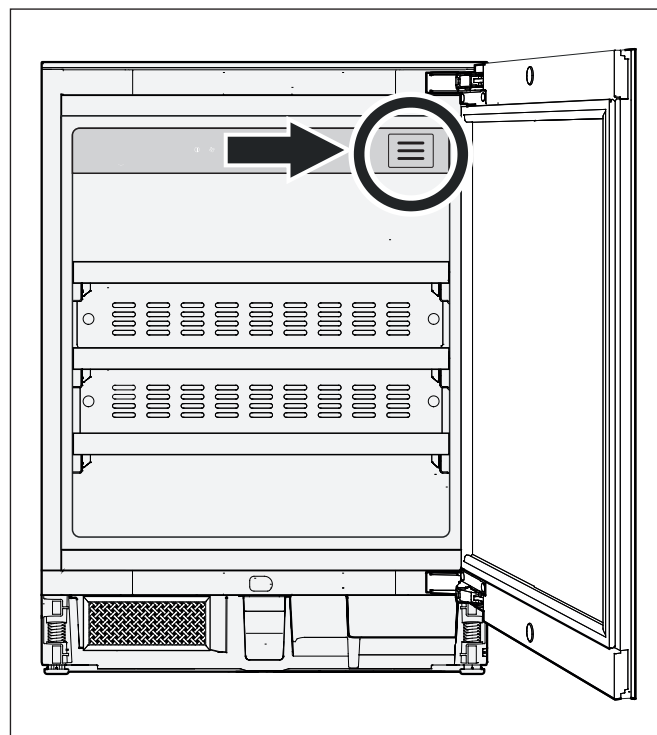


1. Pull the tray rails all the way out. Fit the front recesses of the extendable bottle tray onto the locating studs.
2. Push the extendable bottle tray and the tray rails into the appliance as far as they will go.

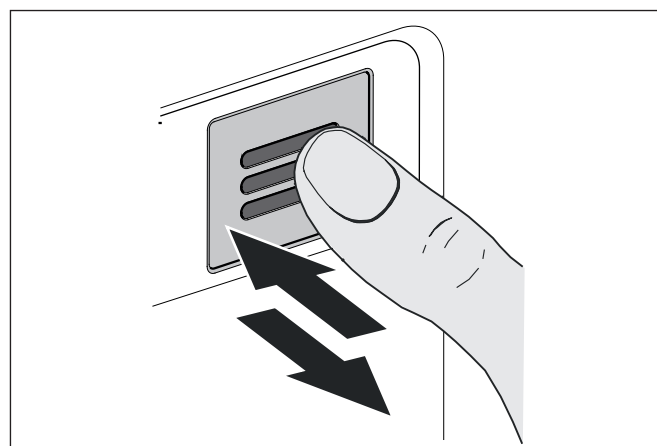


3. Push the extendable bottle tray all the way back so that it snaps into position at the front.
4. Push down the extendable bottle tray at the back on both sides so that it engages.

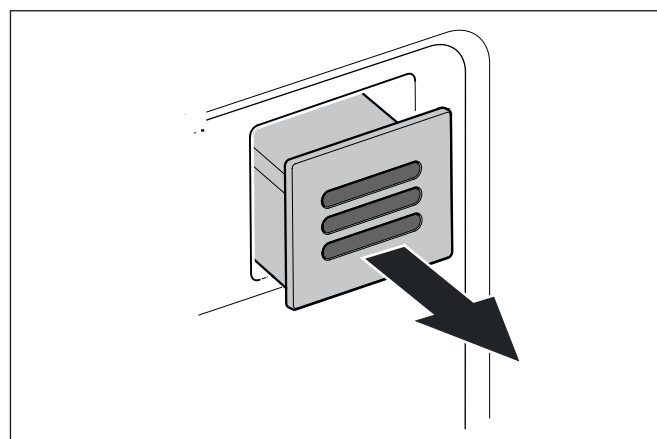
Replacing the activated charcoal filter



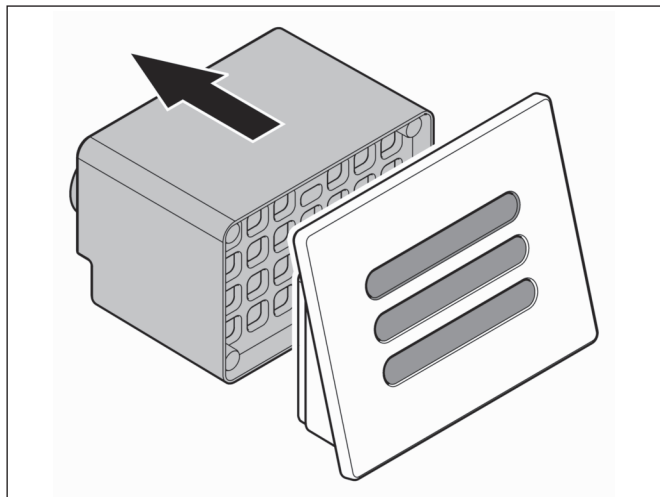
We recommend that you replace the filter shown here once a year. Replacement filters are available from your specialist retailer or the after-sales service.



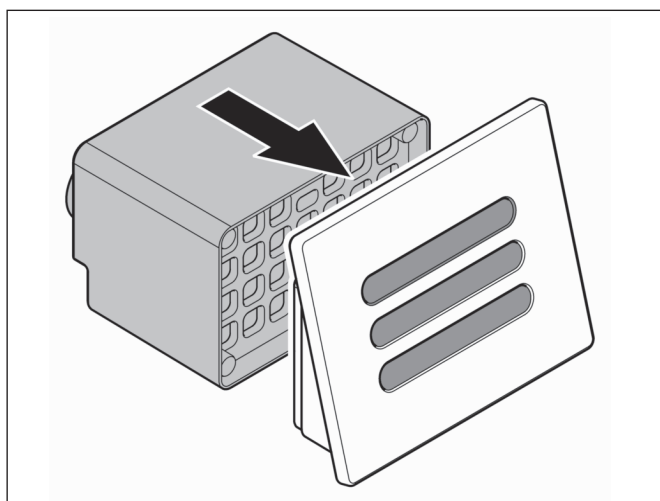
1. Press in the filter then release it.



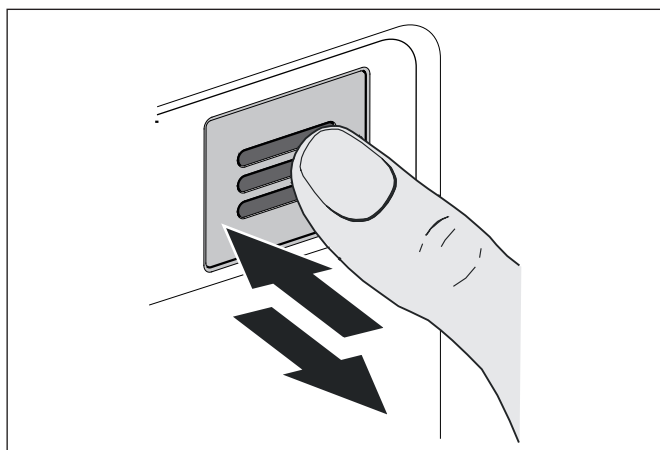
2. Pull the filter out.



3. Take off the rear section of the filter.



4. Fit the new filter onto the cover.



5. Insert the filter, press it in as far as it will go, then release it.
The filter is locked in place automatically.
You can hear a click.

Care tips for stainless steel surfaces

To care for the stainless steel surfaces, use "Chromol" cleaner.

This cleaner is available from retailers as "Chromol" or from the after-sales service by quoting

- **Article no. 00310359** for the 500 ml spray bottle and
- **Article no. 00166787** for the 50 ml sample bottle.

To prevent damage to the surfaces, under no circumstances use abrasive sponges, metal brushes, sharp-edged implements or scouring agents.

Chemically corrosive cleaning agents such as defrosting spray, oven spray, solvents or stain removers must not be used either.

Noises

Normal noises

Humming: There is a motor running, e.g. for the cooler unit or fan.

Bubbling, whishing or gurgling: Refrigerant is flowing through the pipes.

Clicking: A motor, switch or solenoid valves is/are switching on or off.

Preventing noises

Appliance is not level: Level the appliance with the aid of a spirit level. If necessary put something underneath it.

Containers, shelves or trays loose or sticking: Check removable parts and re-insert them correctly as required.

Bottles or containers touching one another: Move bottles or containers slightly apart from one another.

What to do if there is a fault

Before calling the after-sales service:

Check whether you can rectify the fault yourself by using the instructions below.

You must pay the cost of the after-sales service advice – even during the guarantee period.

Rectifying faults yourself

You can rectify the following faults yourself by investigating the possible causes:

Appliance is not working

Please check

- whether the mains plug is properly plugged into the power outlet socket and/or
- whether the socket fuse has blown.

The cooler unit does not start up when the mains plug is plugged in but the display shows a temperature

If "DEMO" lights up on the display, it means that demonstration mode has been inadvertently activated.

To deactivate Demonstration mode, proceed as follows:

1. Press and hold the temperature adjustment (+) button and the on/off button at the same time for approximately 5 seconds until the display shows "MENU" and "d".
2. Press the fan button.
The display then shows "d0".
3. Press the fan button again.
The cooler unit then starts up and the display shows the current temperatures again.

The appliance is back in normal operating mode.

Appliance makes too much noise

Please check that the appliance is standing firmly on the floor. Please note also that circulation noises from the refrigeration circuit are unavoidable.

The temperature in your wine-cooling cabinet is too high

Please check

- the temperature setting with reference to the section "Setting the temperature"
- whether the separately inserted thermometer is showing the right temperature
- whether the ventilation is functioning
- whether the dust filter in the appliance base is clogged – see the section "Cleaning the dust filter"
- whether the appliance is located too close to a source of heat.

Shutting down the appliance

If the appliance is not to be used for an extended period of time:

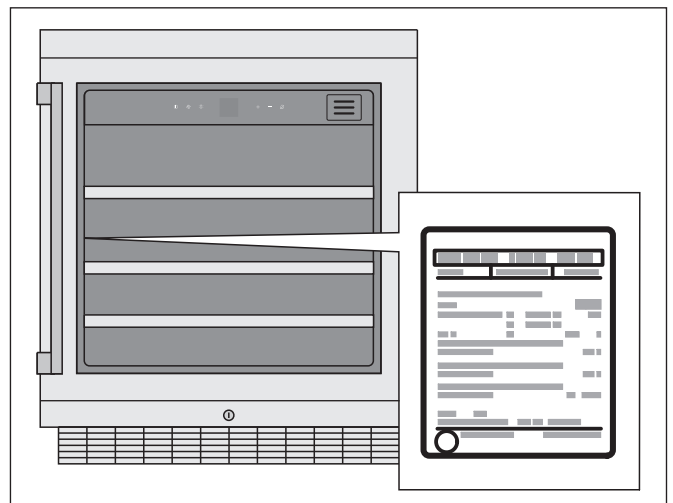
- Switch off the appliance.
- Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker.
- Clean the appliance.
- Leave the door open to prevent odours from forming.

After-sales service

If none of the problems listed in the section "Rectifying faults yourself" is present and you cannot rectify the fault yourself, contact your nearest after-sales service point.

You can find your local after-sales service centre in the telephone directory or the after-sales service directory. Quote the product number (E no.) and production number (FD no.) of your appliance.

You will find this information on the rating plate.



Please help us to avoid unnecessary journeys by quoting the product and production numbers. By doing so, you will save any associated additional charges.

Repair order and advice in the event of faults

The after-sales service contact details for all countries are listed in the attached after-sales service directory.

DE +49 (0) 89 20 355 366

A +43 (0) 810 550 555

CH +41 (0) 848 840 040

安全措施	27
關於這些說明	27
爆炸風險	27
觸電風險	27
受傷風險	27
製冷劑可引致的危險	27
避免對兒童及其他有風險人員構成危險	28
材質損壞	28
用途	28
環境保護	28
包裝	28
舊電器	28
設定和連接電器	29
電器隨附物件	29
技術資料	29
安裝情況	29
安裝電器	29
深入了解您的電器	37
操作和控制元件	37
特點	37
操作電器	39
開啟和關閉電器	39
設定溫度	37
設定顯示屏光暗	39
保持內部照明開啟	40
風扇	40
控制面板安全鎖	41
解凍	42
警報	43
溫度警報	43
機門警報	43
儲存葡萄酒	44
儲存	44
提示	44
飲用溫度	44
保養	45
清潔電器	45
清潔塵屑濾網	45
取出 / 放入伸縮酒瓶托盤	45
更換活性碳濾網	46
不銹鋼表面的保養提示	47
噪音	47
正常噪音	47
防止噪音	47
發生故障時如何處理	48
自行處理故障	48

關掉電器	48
售後服務	48
發生故障時的維修訂單和通知書	48

關於這些說明

請仔細閱讀使用及安裝說明書。說明書中包括有關設定、使用和保養電器等重要資訊。

製造商將不會為使用者忽略使用說明書中所包含的資訊和警告所引致的任何損害而承擔任何責任。

請妥善保管所有文件，以供未來參考或轉交後續用戶使用。

爆炸風險

- 請勿於電器內使用電器（如加熱器、電動製冰機等）。
- 請務必妥善密封酒精濃度高的酒類，並垂直儲存。

觸電風險

- 切勿使用蒸汽清洗裝置來解凍或清潔電器。蒸汽或會接觸帶電組件，導致短路。
- 若要解凍和清潔，請拔掉電器電源或關掉斷路器。拔掉電器插頭時切勿拉扯連接電線；請務必握住主電源插頭的握套。
- 如果電器的主電線損壞，必須由製造商、售後服務中心或類似的合格人員更換。不正確地安裝或維修可能會嚴重傷害使用者。
- 維修必須由製造商、售後服務中心或類似的合格人員進行。
- 只可使用由製造商提供的原廠備用零件。零件製造商僅在使用原廠備用零件的情況下保證可符合安全要求。
- 任何主電源延長線只可由售後服務中心取得。

受傷風險

警告 眼睛受傷的風險

LED燈的照明強度對應於激光級別1/1M。
LED條形燈罩只可由售後服務人員移除。
請勿直視採用光學鏡片的LED燈。

製冷劑可引致的危險

電器含有少量環保但可燃的製冷劑 R600a。

確保在運輸或安裝過程中不會損壞製冷劑線路的管線。
如果製冷劑噴出，眼睛可能會受傷或導致起火。

如有損壞：

- 使電器遠離明火或火種。
- 使房間保持良好通風，並持續數分鐘。
- 關掉電器，並從主電源拔下電源插頭。
- 請通知售後服務中心。

電器內的製冷劑越多，所在房間也必須越大。如果發生洩漏而房間太小，或會形成可燃氣體混合物。
每8克製冷劑需使用至少1立方米大小的房間。電器內的額定銘牌上會列出所含的製冷劑容量。

避免對兒童及其他有風險人員構成危險

處於危險的人員包括：

- 兒童
- 具有身體殘疾、學習障礙，或聽力、視覺和 / 或其他障礙的人員
- 對於如何安全地使用電器沒有足夠知識的人員。

需要採取的行動：

- 確保兒童和其他有風險人員均明白相關的危險。
- 當兒童及其他有風險的人員使用電器時，負責安全的人員必須監督或提供指導。
- 切勿讓8歲以下的兒童使用電器。
- 在清潔和維修時監督兒童。
- 不可讓兒童將電器當成玩具。

材質損壞

- 切勿誤用底座、導軌、機門等作為台階或支撐。
- 切勿以油或油脂污染塑膠零件或機門密封條。否則，塑膠零件和機門密封條可能會出現滲透情況。
- 該電器不得帶至高度超過海拔1500米的地方，或在此高度使用。玻璃破裂的風險

用途

電器只供儲存葡萄酒，而且只可於私人家居環境中供家庭使用。

包裝

包裝可以防止您的電器在運輸時損壞。

使用的所有材料均符合環保標準，而且可回收再利用。請協助以環保方式丟棄包裝。

您可從專業零售商或地方當局取得有關可用的處置方法和地點等資訊。

 **警告** 可折疊箱和塑膠薄膜可能會導致窒息。

請勿將包裝或零件交給兒童。

舊電器

舊電器並不是毫無價值的廢物。

如果以環保的方式處理廢物，便可回收舊電器中有價值的原材料。



此電器根據歐盟關於舊電器及電子產品的指令 2012/19/EU（廢棄電器及電子產品 - WEEE）貼有相關標籤。本指令訂明歐盟範圍內退還及回收舊電器的框架。

 **警告**

當電器的使用壽命結束時：

1. 拔下主電源插頭。
2. 切斷連接的電線，並與主電源插頭一起移除。
3. 請勿移除貨架和容器。保持電器完好，使兒童難以攀爬。

冰箱中含有製冷劑，而絕緣材料則含有氣體。製冷劑和氣體均必須妥善處理。在適當地廢置之前，請勿損壞製冷劑迴路管線。

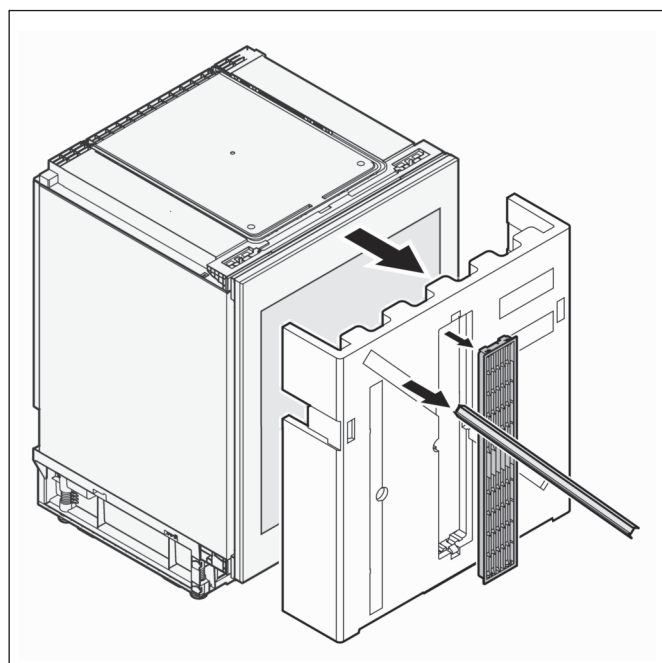
設定和連接電器

電器隨附物件

供貨範圍包括以下零件：

- 安裝在工作檯下方的電器
- 散熱孔
- 蓋板條
- 塵屑濾網
- 通風管道的泡綿塊
- 用於調整電器支腳高度的扳手
- 含固定螺絲的小包
- 清潔布
- 使用及安裝說明書
- 售後服務記錄
- 有關能源消耗和噪音的資訊

散熱孔和蓋板條都位於電器前面板上的包裝。



拆開電器包裝後，請檢查所有零件是否因運輸造成損壞。如果您發現任何缺陷，請與你電器零售商或我們的售後服務中心聯絡。

技術資料

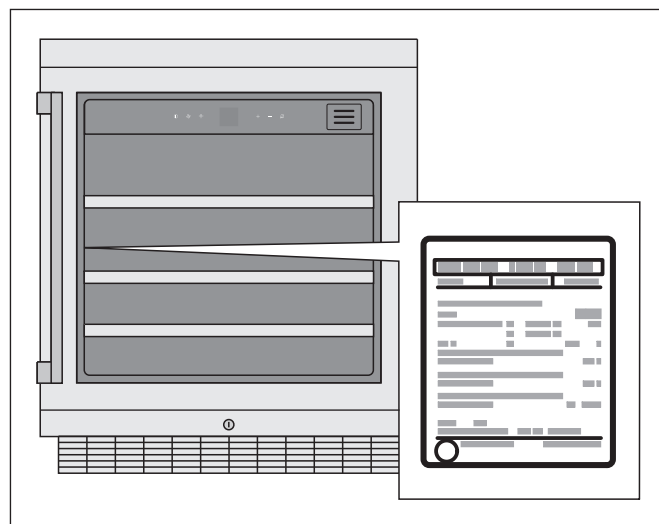
電器具有干擾抑制功能，符合歐盟指令2004/108/EC。

本產品符合電氣電器的安全要求（EN60335-2-24）。

製冷迴路的密封已通過檢查。

額定銘牌

額定銘牌上印有電器的技術資料，位於電器內部左側。



安裝情況

安裝地點

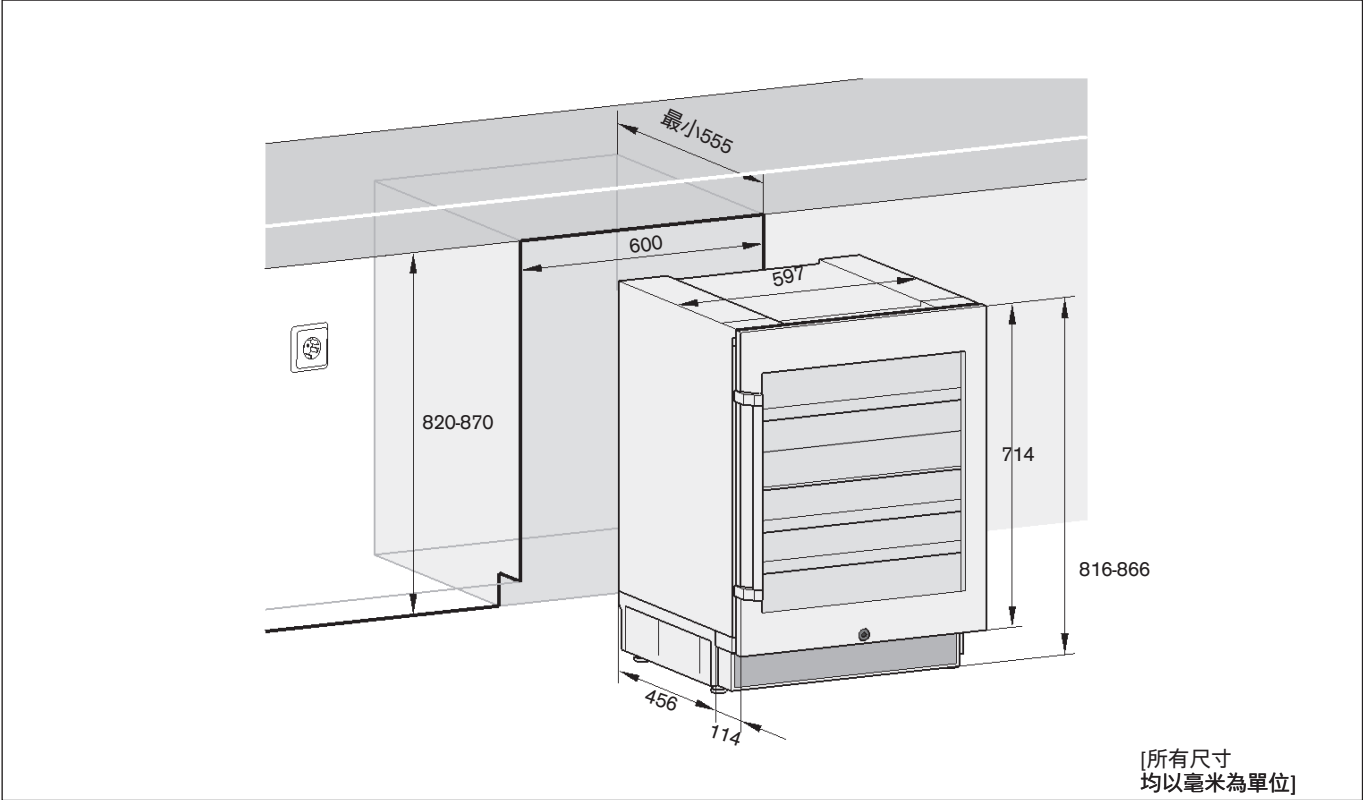
理想的安裝地點為乾燥、通風良好的室內。電器不應安裝在會暴露於陽光直射或靠近熱源（如爐具或散熱器）的位置。

如果不可避免地要安裝在靠近熱源的位置，請使用合適的隔熱板，或與熱源維持以下最小間距：

- 與電子或瓦斯爐具：3厘米。
- 與石油或固體燃料爐：30厘米。

安裝地點的地板不可凹陷。如有必要，請強化地板。

安裝尺寸



周圍溫度

額定銘牌上標明有氣候等級。氣候等級指示電器可操作的環境溫度範圍。

氣候等級	允許的環境溫度
SN	+10 °C至32 °C
N	+16 °C至32 °C
ST	+16 °C至38 °C
T	+16 °C至43 °C
SN-ST	+10 °C至38 °C

電器在規定的氣候等級處於環境溫度範圍內時，可提供完整的功能。

當SN氣候等級的電器在溫度較低的環境下操作時，若溫度低於+5 °C，則可能會損壞電器。

最小的室內容積

電器所安裝的房間必須符合最小容積的限制，此限制將取決於電器所包含的製冷劑份量而定。若需詳細資訊，請參閱「製冷劑可引致的危險」。

安裝電器

電器必須由合格的安裝人員按照使用及安裝說明書安裝和連接。

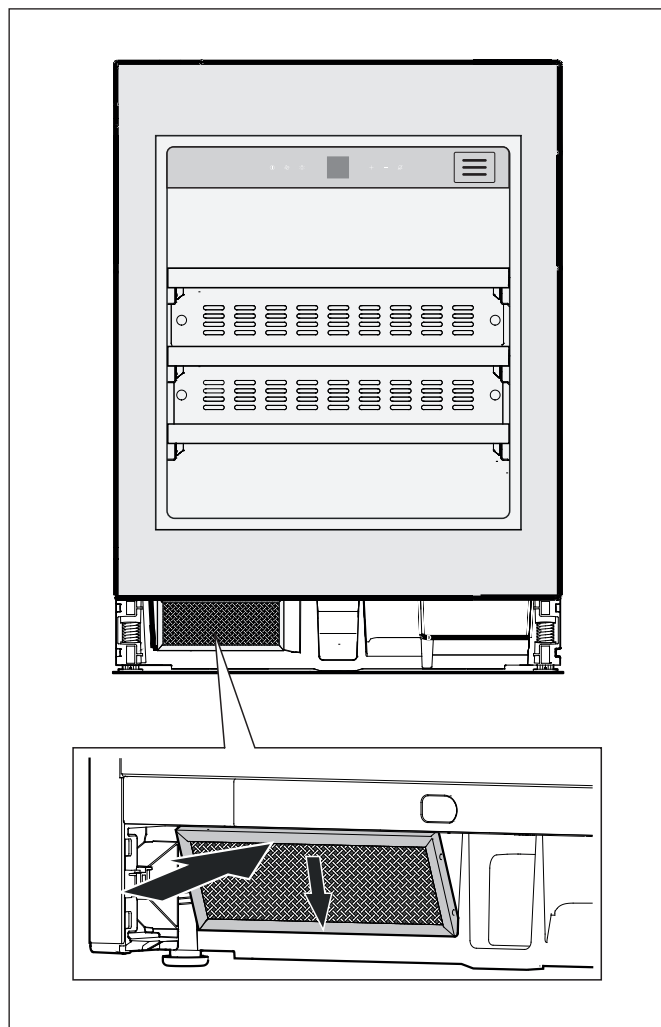
除了所在國家的相關法律法規和規章外，還必須遵守當地電力公司的連接要求。

安裝電器後，您應先等待至少1小時才啟動電器。壓縮機裡的油可能會在運輸過程中流到製冷系統。

安裝塵屑濾網

請務必要安裝電器隨附的塵屑濾網。塵屑濾網可防止灰塵積聚在摩打隔室，避免冷卻能力降低和耗電量增加。

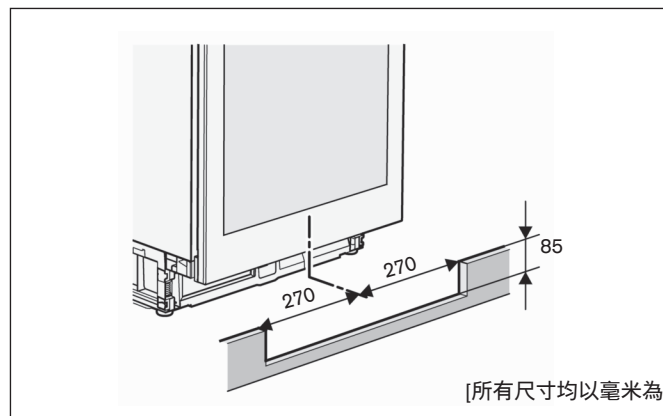
1. 取下塵屑濾網上的保護膜。



2. 將濾網底部插入電器，然後從頂部按下後卡入定位。

將散熱孔插入底座面板

電器會在底座進行空氣交換。因此，隨附的散熱孔必須安裝在底座面板內。

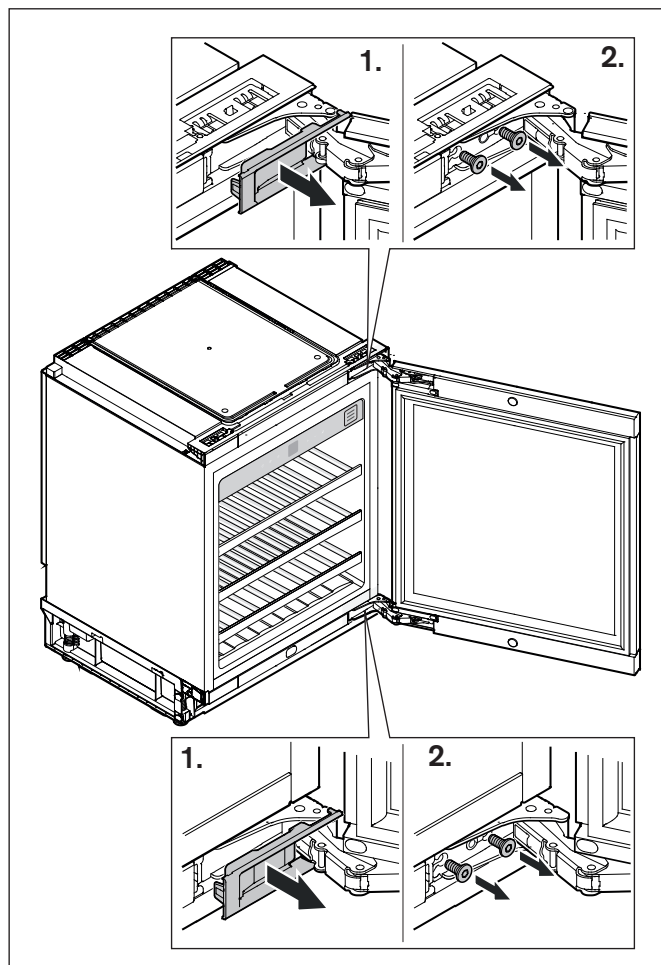


- 在底座面板的中心切出散熱孔的空間。
需要的剪切尺寸：寬度 (W)：540毫米，高度 (H)：85毫米

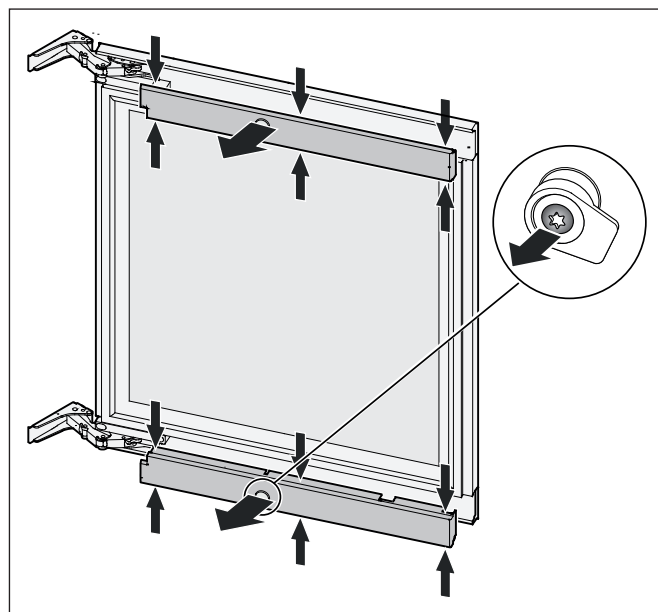
變更鉸鏈所在的機門側

僅在電器與其他廚房電器的內部裝配位置不合時，才可將機門鉸鏈變更至另一側；相關操作只能由受過訓練的專家來進行。

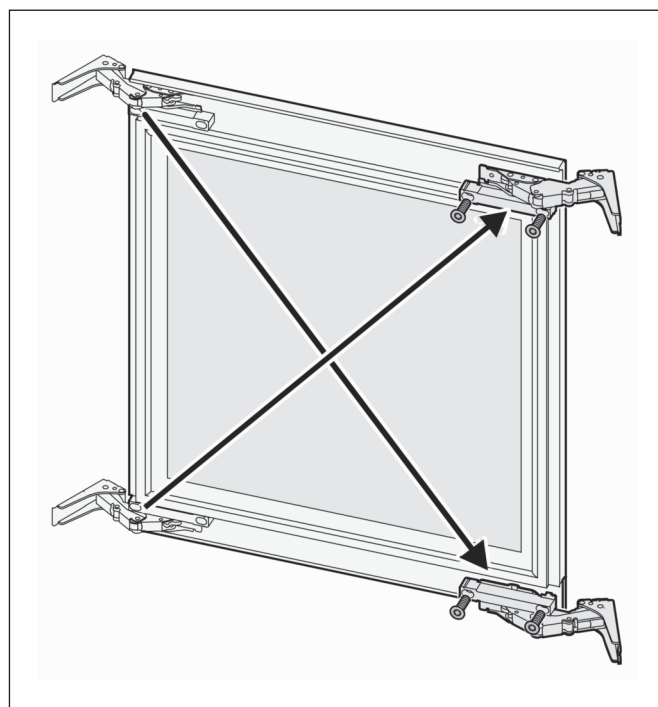
這項工作需要2人一起執行。



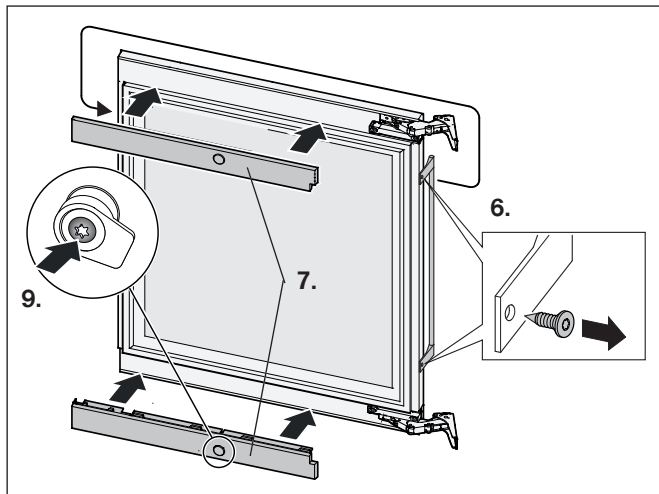
1. 移除上下方的鉸鏈蓋板。
2. 在您將從頂部和底部的鉸鏈完全移除並移除機門的螺絲時，讓第二個人牢牢地扶好機門。



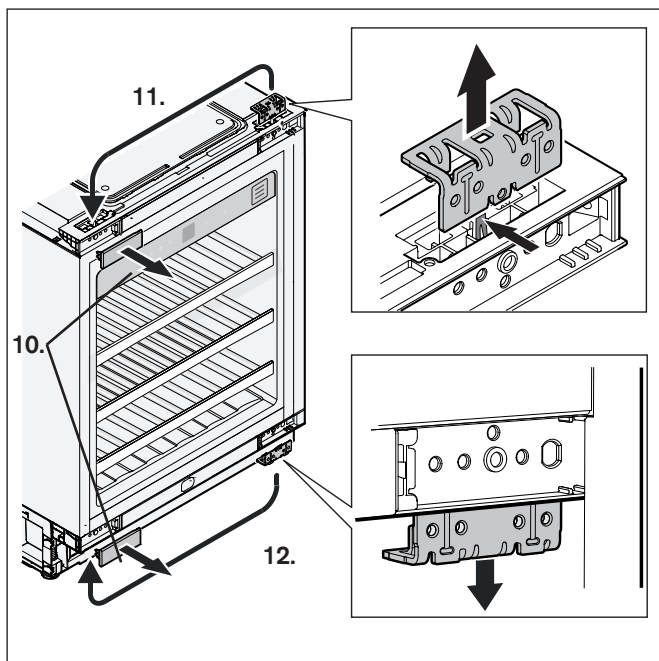
3. 鬆開鎖後部的螺絲並移除固定螺栓。
4. 在指示的位置（小箭頭）按下蓋板，將它分離並移除。



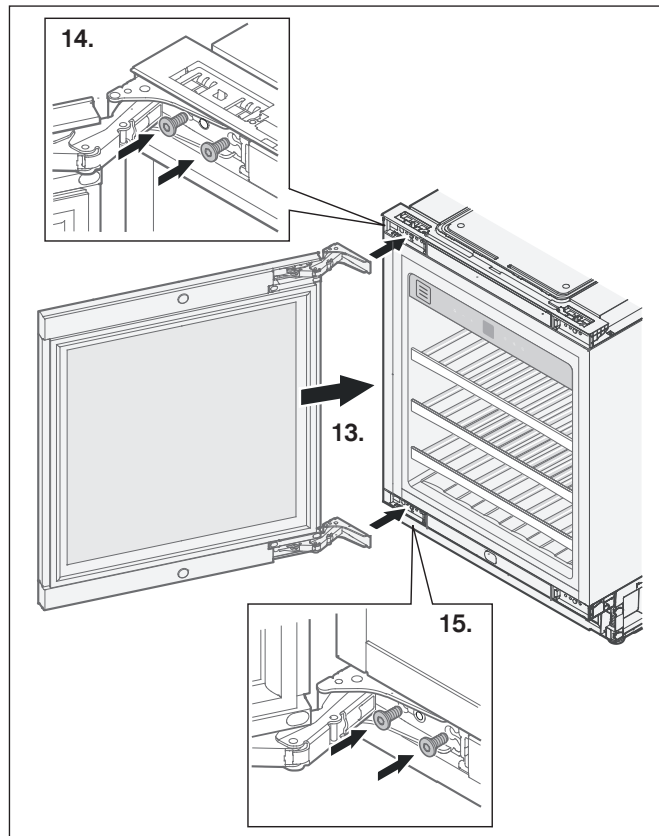
5. 旋下機門的鉸鏈，然後重新連接至斜對面。



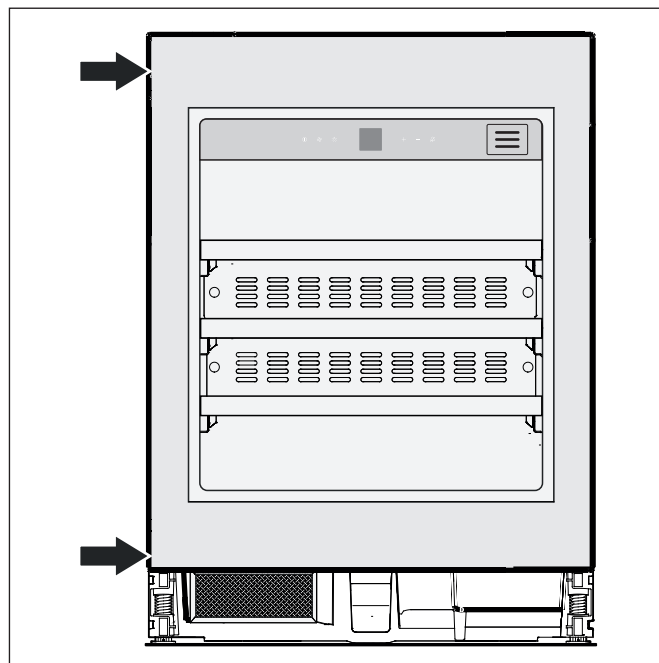
6. 旋下機門把手，在另一側重新裝上。從提供的固定孔移除塑膠插頭，然後重新安裝在相對側上的孔中。
7. 將蓋板旋轉180°，然後交換（將上方蓋板移至下方，並將下方蓋板移至上方）。
8. 裝上蓋板後卡入定位。
9. 安裝固定螺栓後鎖緊。



10. 使用螺絲批（或類似工具）推動卡榫，然後移除鉸鏈蓋板。
11. 拉出上方固定支架，然後重新插入相反側。
12. 拉出下方固定支架，然後重新插入相反側。

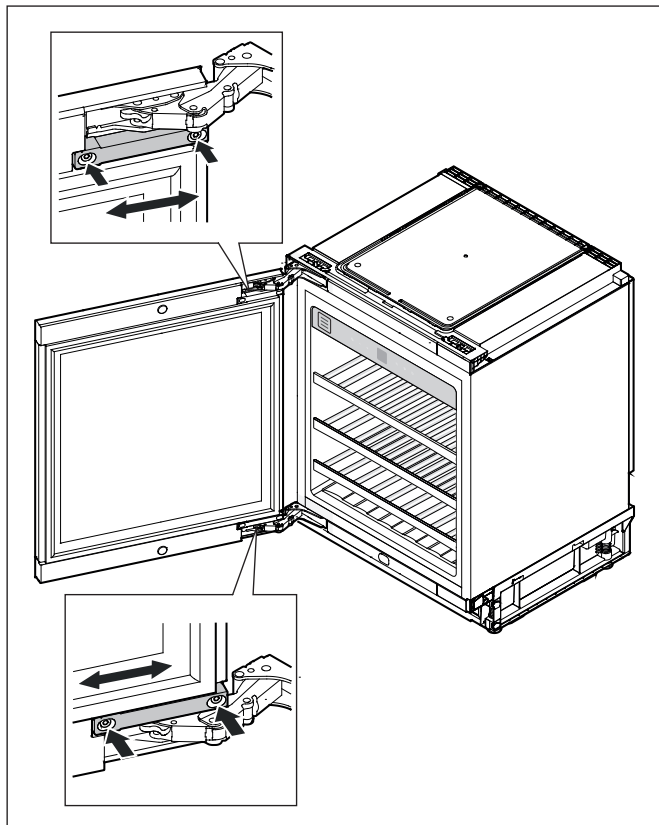


13. 第二個人的工作：將機門放上電器，然後確實固定。
14. 旋上上方鉸鏈，鎖緊螺絲。
15. 旋上下方鉸鏈，鎖緊螺絲。

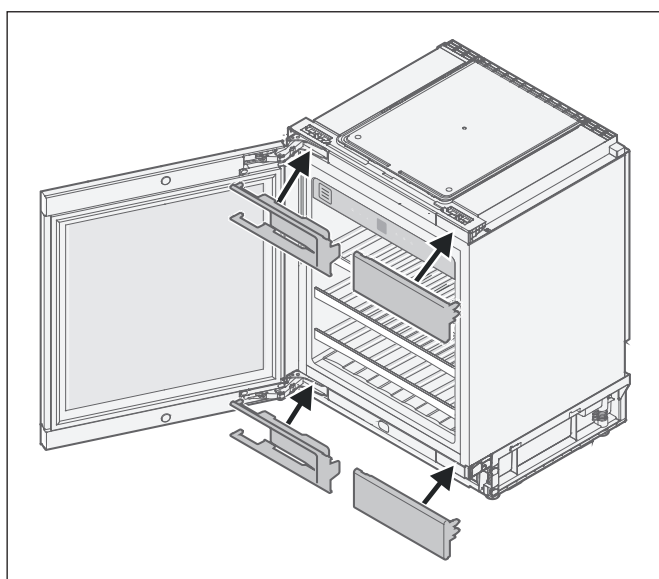


16. 關閉機門，並檢查是否與電器的側面板正確地對齊。

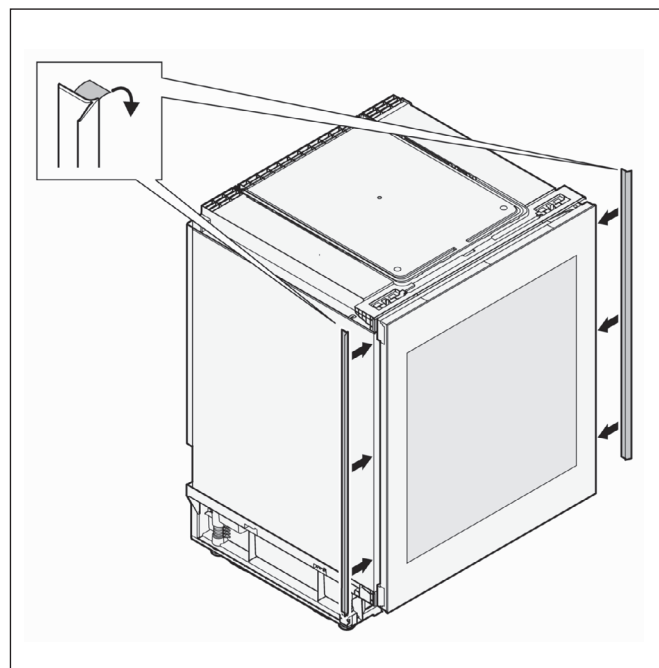
安裝電器



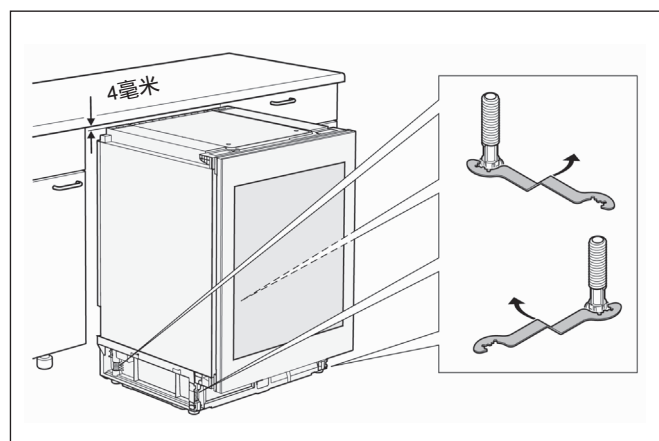
如果機門傾斜：調整角度。若要執行此步驟，請打開機門，鬆開標記的螺絲，調整機門並重新鎖緊螺絲。



17. 更換鉸鏈蓋板。



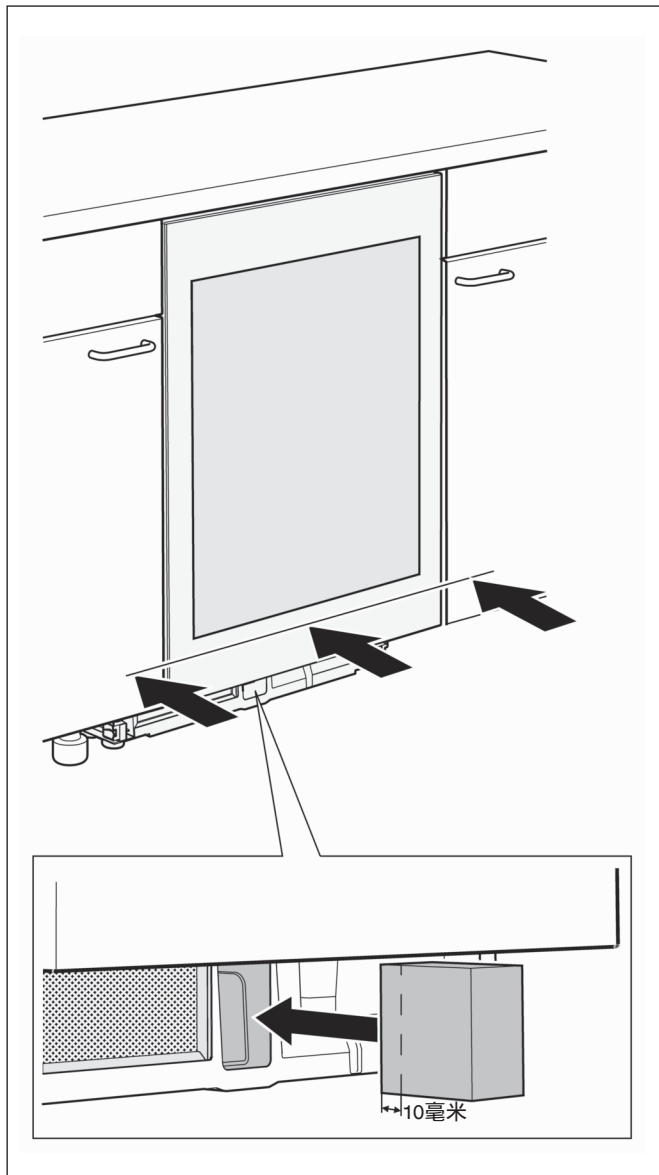
1. 取下蓋板條上的保護膜，並將它黏貼在電器前緣的左側和右側。



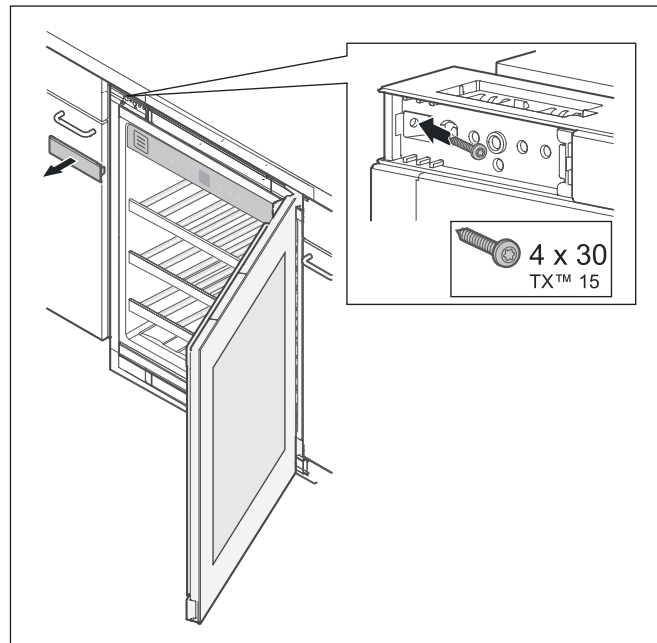
2. 使用所提供的扳手來調整四個支腳，使電器可水平放置，而電器頂部與內建凹壁頂部至少距離4毫米。根據旋轉方向定位扳手。順時針旋轉方向：提高電器；逆時針旋轉方向：降低電器。

⚠ 注意：損壞風險

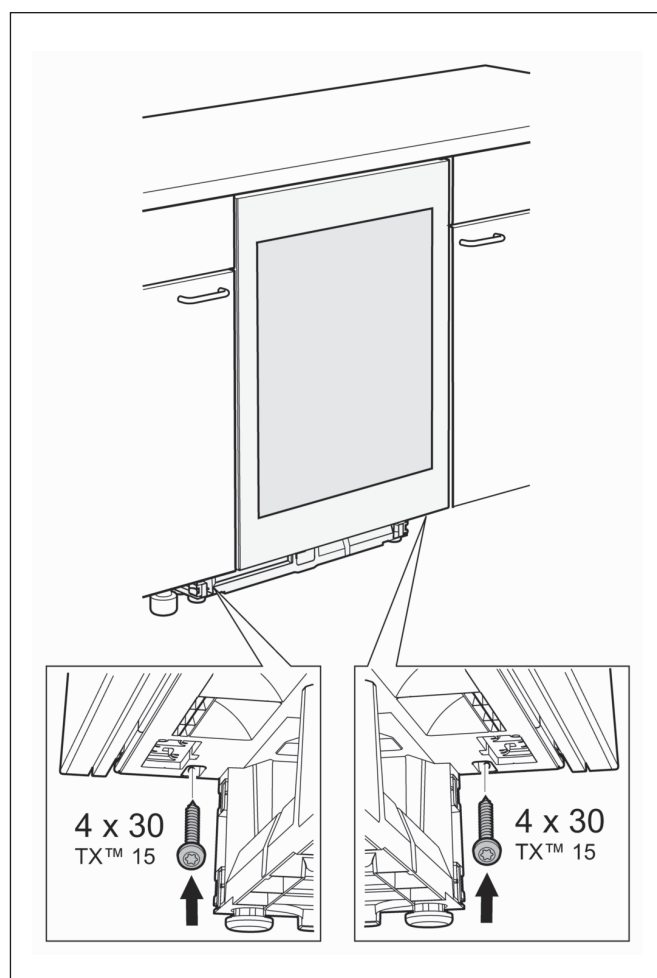
如果電器傾斜放置，電器機身可能會變形，使機門無法關妥。正確地定位電器（水平和垂直）。



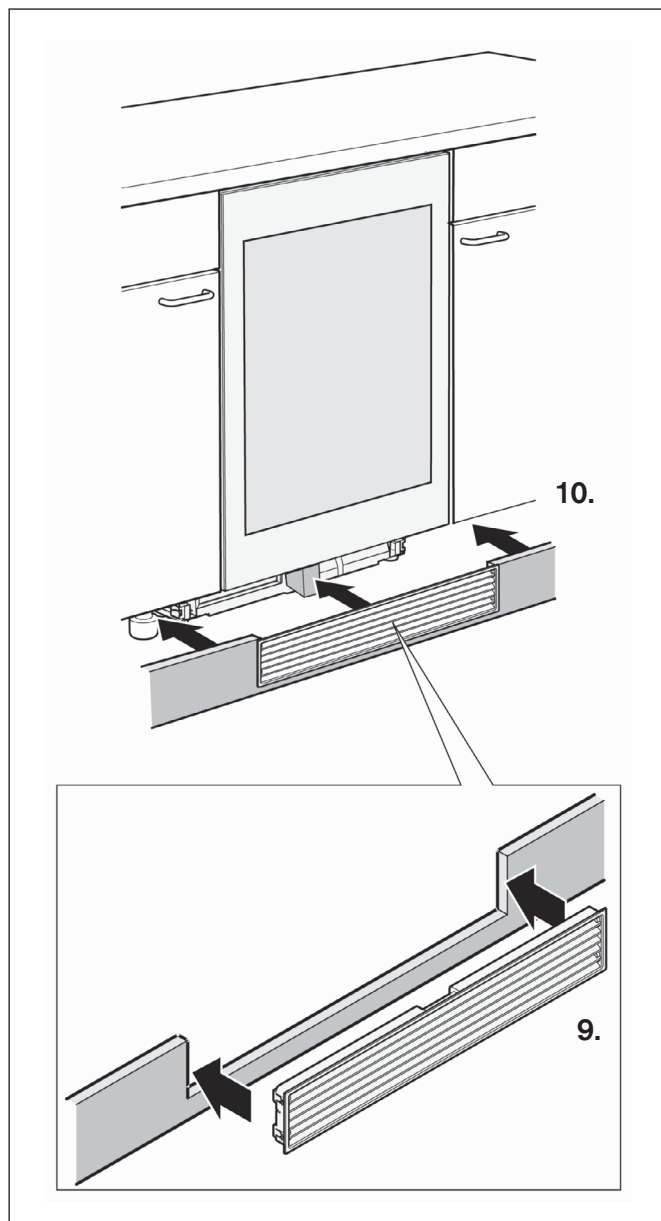
3. 將電器推入內建凹壁，直到電器機門與裝置前端齊平。執行此步驟時，請確保不會損壞主電線。
4. 將泡綿塊（長約10厘米）插入電器底座的空間，如圖所示。
重要：如果未插入泡綿塊，電器將無法充分發揮其散熱能力。
5. 打開機門。



6. 取下蓋板，並使用所提供的其中一根螺絲將電器頂部固定至家具凹槽。
7. 重新裝上蓋板。



8. 使用隨附的其他兩根螺絲，將電器固定到家具凹槽底部左側和右側。



9. 將散熱孔插入底座面板。
10. 將底座面板裝上電器。
泡綿塊被推到其最終位置。
重要：泡綿塊應靠在散熱孔旁。

電源連接

電源插座必須靠近電器，並在電器安裝後仍可方便存取。透過正確安裝的電源插座，將電器連接至220-240 V/ 50 Hz的交流電力供應。電源插座必須由10-16條保險絲保護。

請勿使用延長線或者多插座轉接器。

若電器在歐洲以外的地區操作，請檢查額定銘牌上規定的電壓和電流類型是否符合您的主電源電力網規格。

如果主電線需要更換，則必須由熟練的專業人員進行。

⚠ 警告

電器不可連接至電子省電插頭（例如：Ecoboy、Sava插頭）或可將直流電轉換為230V交流電的逆變器（例如：太陽能系統、船電氣系統）。

首次使用前

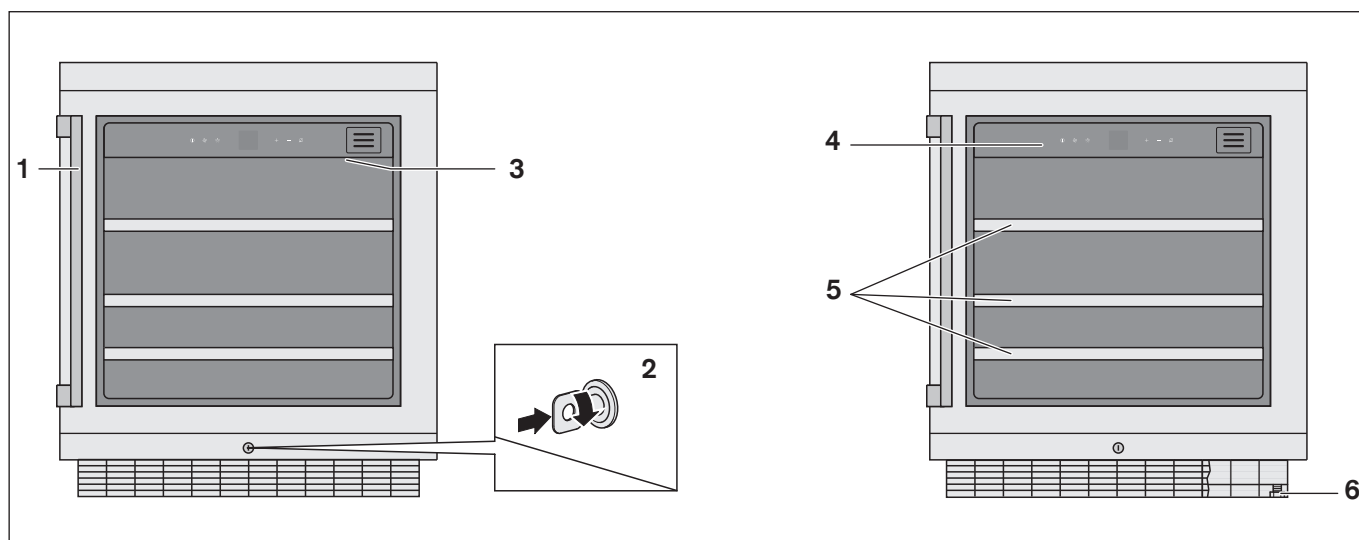
首次使用前，請清理電器內部（請參閱「清潔電器」）。

首次使用前，使用隨附的清潔布，順著紋理方向均勻向下擦拭，在冷機時處理機門的不銹鋼表面。以前使用過的電器則應先使用熱水和少量的洗滌液沖洗。

稍等清潔處理發揮效用後，再使用乾燥、不起毛的布或廚房紙巾向下擦拭機門的不銹鋼表面。請定期重複此處理流程。

您可以利用貨號00311134向售後服務中心取得額外的清潔布。

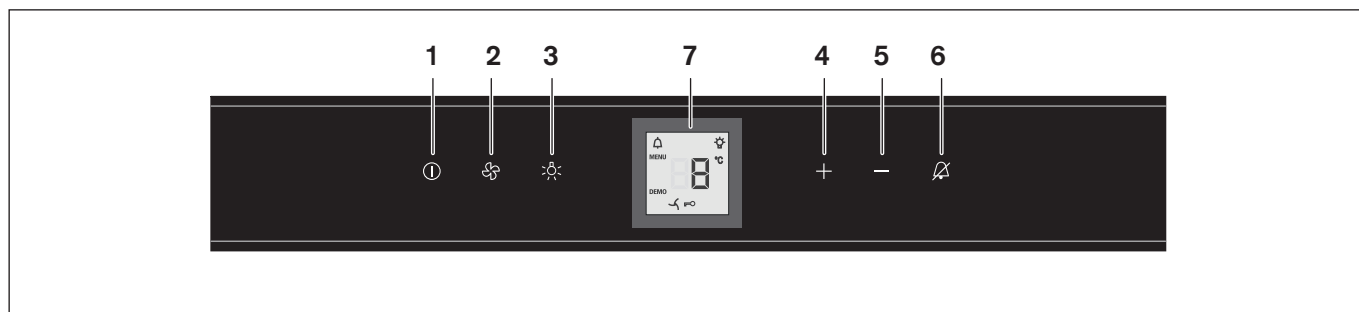
深入了解您的電器



- 1 把手
- 2 鎖
- 3 內部照明
- 4 控制面板（含顯示屏和觸控鍵）
- 5 伸縮酒瓶托盤
- 6 可調式支腳

操作和控制元件


利用「電容式觸控技術」來選擇電子控制面板上的功能。
您可以按下相關標示，以啟用每項功能。



- 1 開關按鈕
- 2 風扇按鈕
- 3 內部照明按鈕
- 4 溫度調整按鈕 (+)
- 5 溫度調整按鈕 (-)
- 6 警示關閉按鈕
- 7 顯示屏顯示溫度和使用中的功能

MENU 設定模式啟用（啟用控制面板安全鎖、設定顯示屏亮度，並啟用Sabbath模式）

DEMO 展示模式

 警示（如果電器內的溫度過高或過低，標示將會閃爍）

 電器內的風扇持續運轉

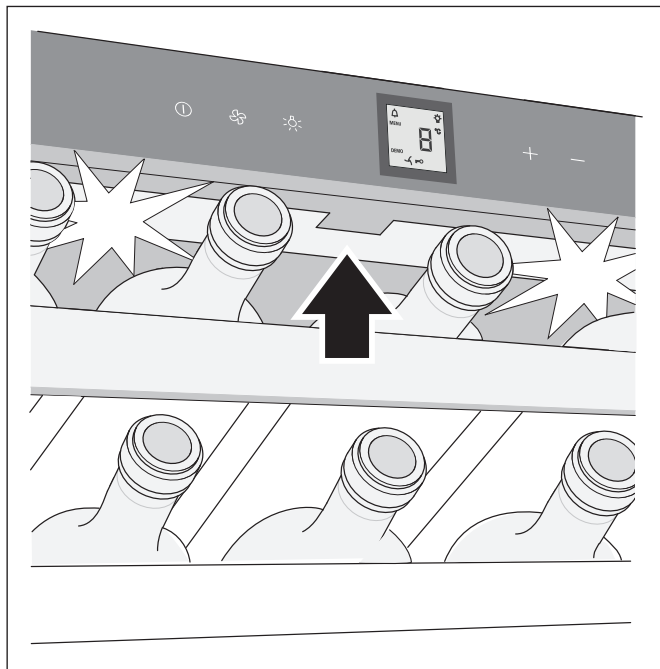
 控制面板安全鎖啟用

 當您打開機門時，內部照明隨即開啟。

特點

LED內部照明

內部是由LED條形燈提供照明。



打開機門時，照明隨即會開啟。
在機門關閉後數秒，照明便會再次關閉。

⚠ 警告 眼睛受傷的風險

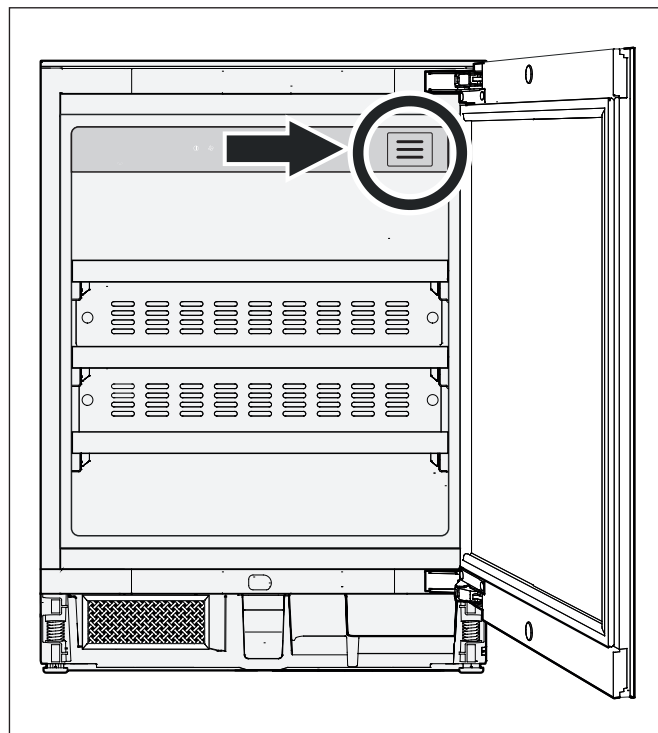
LED燈的照明強度對應於雷射級別1/1M。
LED條形燈罩僅可由售後服務移除。
請勿直視採用光學鏡片的LED燈。

請注意：

按下內部照明按鈕，即可保持內部照明開啟；請參閱
「保持內部照明開啟」。

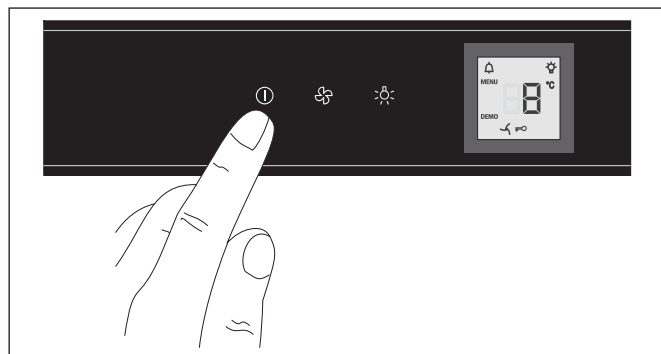
透過活性碳空氣交換濾網

葡萄酒是否可連續地熟成將取決於其保存條件；所以空氣的品質是妥善保存的關鍵要素。有見及此，電器內裝有活性碳濾網。



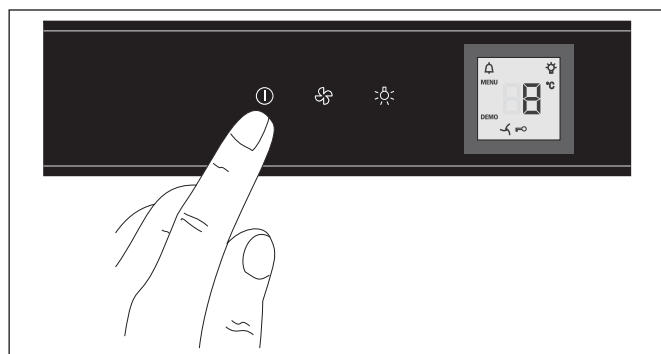
開啟和關掉電器

開啟電器



- 按下開關按鈕，直到顯示屏上亮起溫度值。電器開啟。

關閉電器

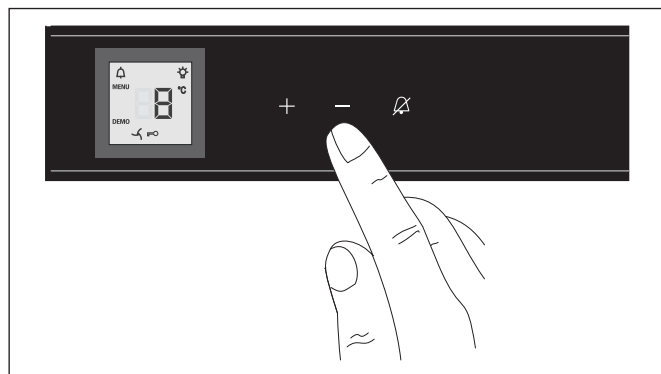


- 按住開關按鈕約3秒，直到顯示屏上的溫度值熄滅。電器關閉。

設定溫度

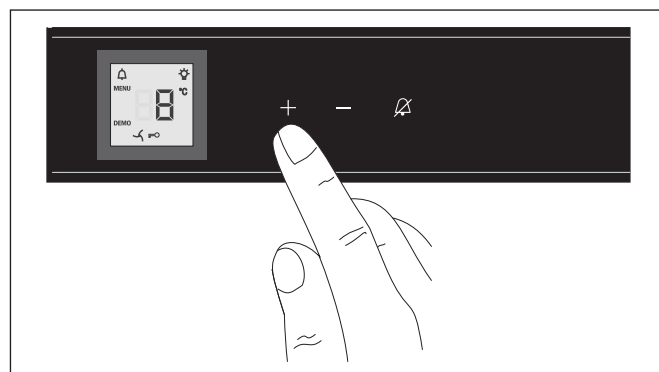
溫度可設範圍為+5 °C至+20 °C。

降低溫度



- 按下溫度調整按鈕 (-)。

增加溫度



- 按下溫度調整按鈕 (+)。

第一次按下其中一個按鈕時，溫度值會開始閃爍。

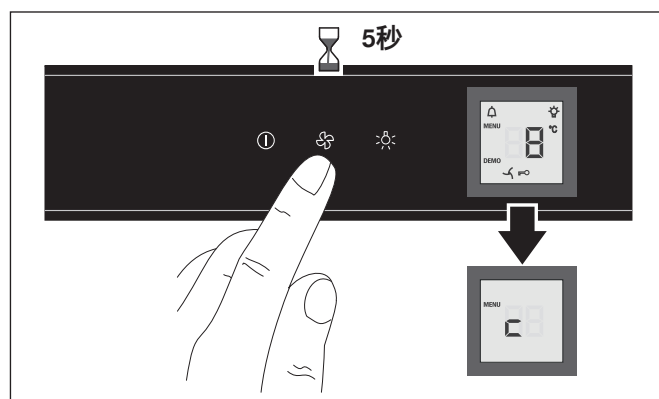
您可以再按一次按鈕變更溫度設定。

按下最後按鈕後，電子控制系統會自動切換約5秒，並顯示當前的溫度。

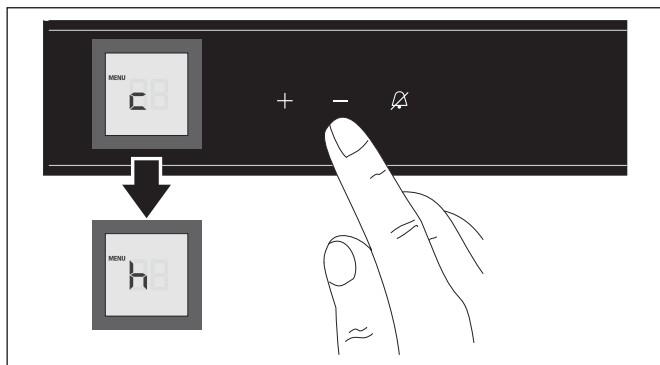
設定顯示屏光暗

請注意：

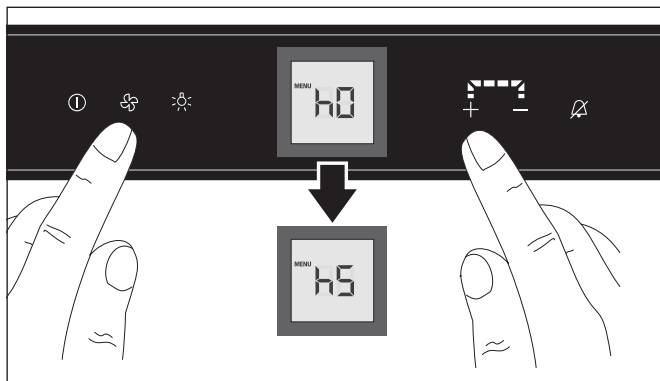
電器第一次開啟時，達到設定的內部溫度後，設定顯示屏光暗才會生效。



1. 按住風扇按鈕約5秒。
顯示屏上會顯示設定模式為「MENU」。



2. 按下溫度調整 (-) 按鈕，並選擇設定模式「h」（顯示屏光暗）。

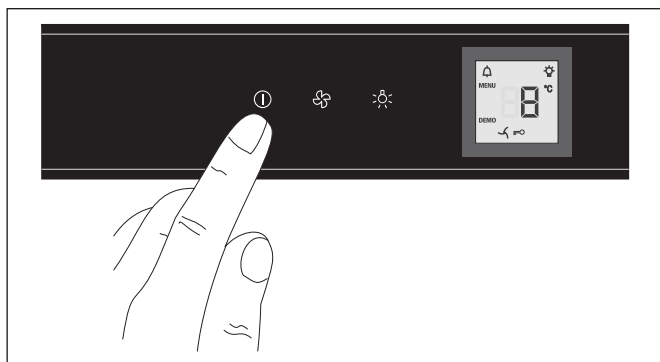


3. 按下風扇按鈕以確認。
4. 請使用溫度調整 (+/-) 按鈕來選擇需要的設定。

「h0」= 顯示屏照明功能關閉
「h1」= 最小亮度
「h5」= 最大亮度



5. 按下風扇按鈕以確認。



6. 按下開關按鈕以結束設定模式。
電器會切換回正常模式。

設定顯示屏光暗會在一分鐘後啟用。

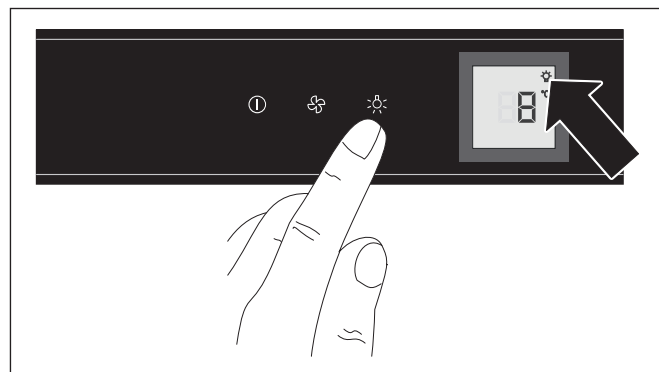
請注意：

如果按下按鈕，顯示屏就會以最大亮度亮起約一分鐘。

保持內部照明開啟

電器機門打開時，內部照明隨即開啟。

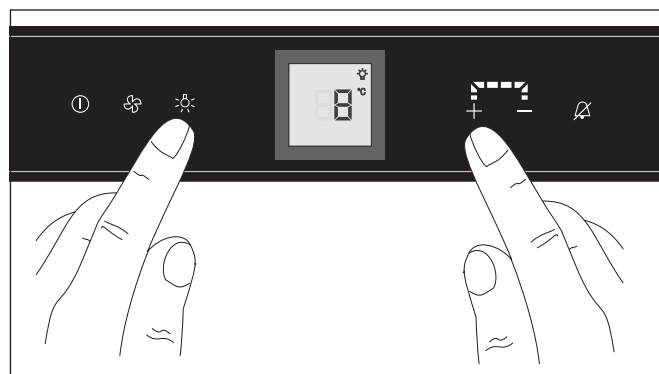
在機門關閉後數秒，照明會再次關閉。



- 如果您希望在機門關閉時也讓照明保持開啟，請按下內部照明按鈕。

設定光暗

您可以設定照明的亮度。



- 按住內部照明按鈕。
- 同時按下溫度調整按鈕 (+/-) 即可設定光暗。

⚠ 警告 眼睛受傷的風險

LED燈的照明強度對應於激光級別1/1M。

LED條形燈罩只可由售後服務人員拆除。

請勿直視採用光學鏡片的LED燈。

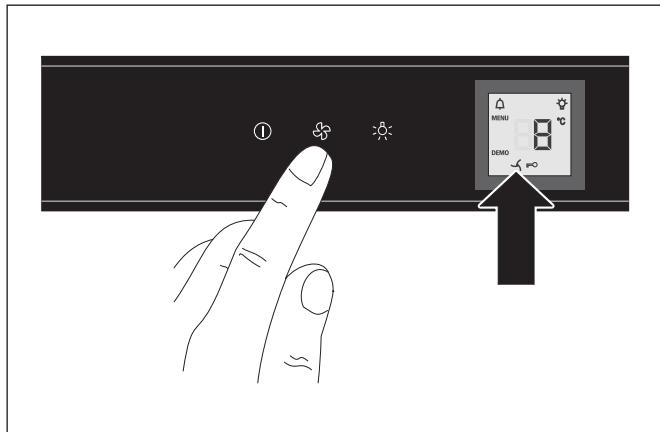
風扇

電器內的風扇可保證內部溫度和氣候不變而平均，非常適合儲存葡萄酒。

您可以按下風扇按鈕來增加電器內的濕度。這對長期儲存具有特定的效果。

增加空氣濕度可防止軟木塞乾燥。

開啟風扇



- 按下風扇按鈕。

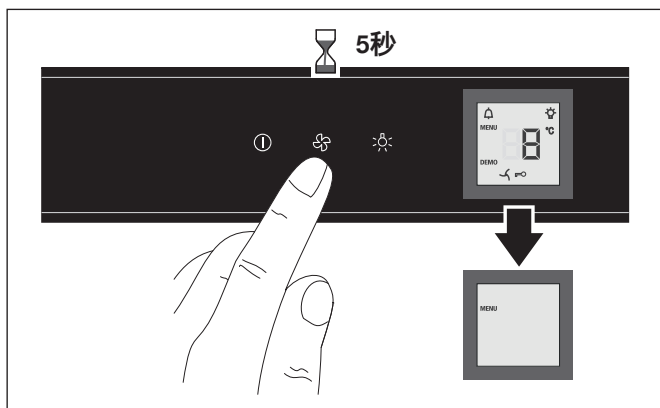
風扇開啟時，顯示屏上會顯示風扇標示。

您可再次按下風扇按鈕，即可關掉風扇。

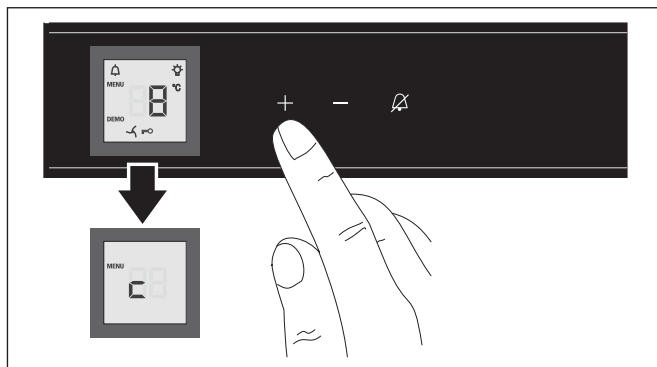
控制面板安全鎖

控制面板安全鎖可用於保護電器不會意外地關閉。

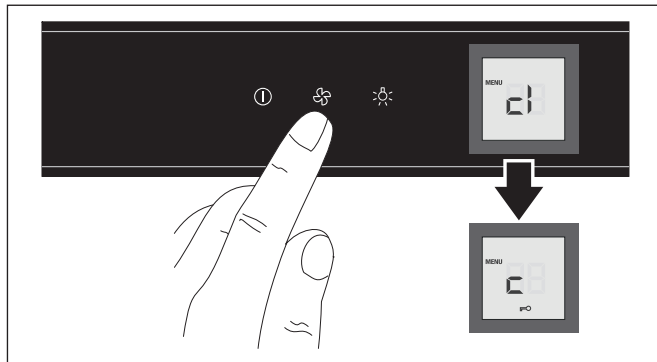
啟用控制面板安全鎖



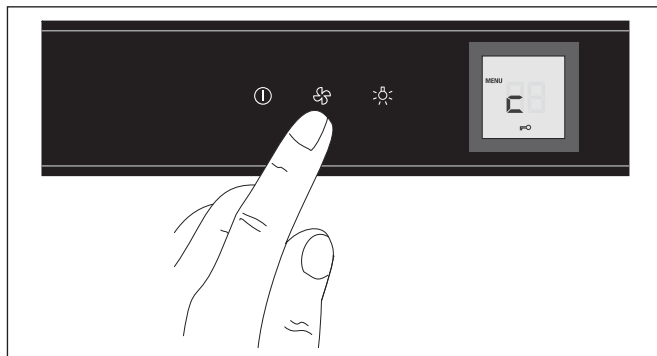
1. 按住風扇按鈕約5秒。
顯示屏上會顯示設定模式為「MENU」。



2. 按下溫度調整 (+) 按鈕並選擇設定模式「C」（控制面板安全鎖）。

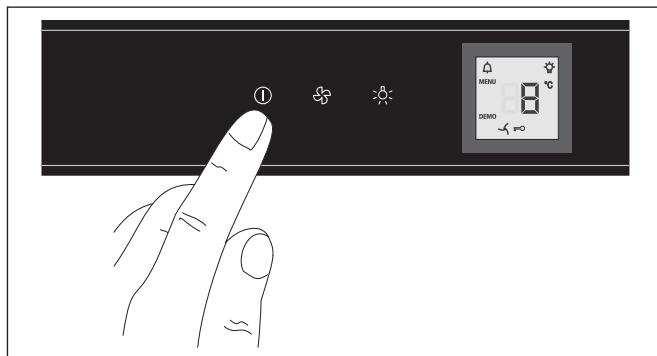


3. 按下風扇按鈕。
顯示屏上顯示「C1」（啟用控制面板安全鎖）。



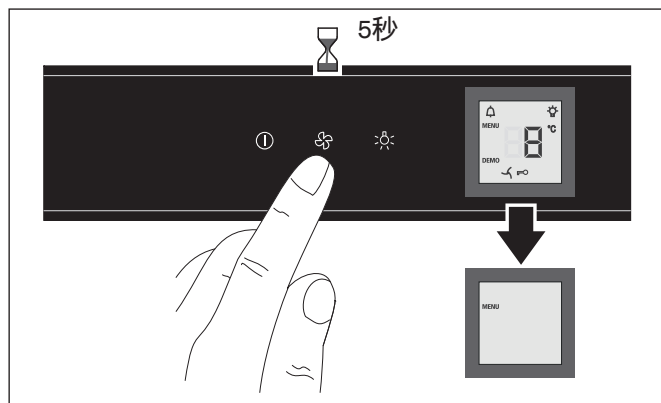
4. 按下風扇按鈕以確認。
顯示屏上顯示「C」和鑰匙標示。

控制面板安全鎖啟用。

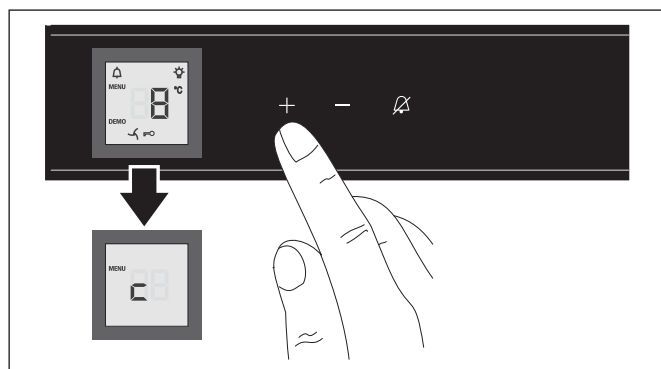


5. 按下開關按鈕以結束設定模式。
電器會切換回正常模式。

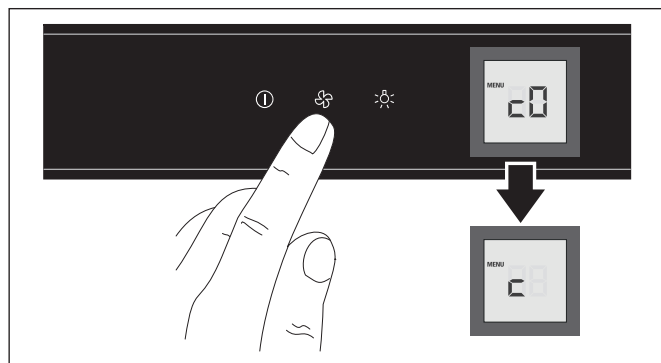
停用控制面板安全鎖



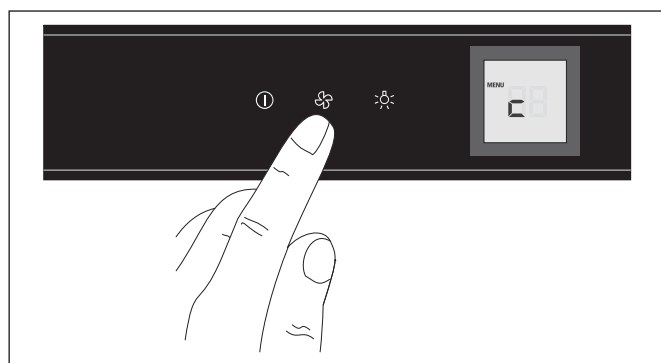
1. 按住風扇按鈕約5秒。
顯示屏上會顯示設定模式為「MENU」。



2. 按下溫度調整 (+) 按鈕並選擇設定模式「C」（控制面板安全鎖）。

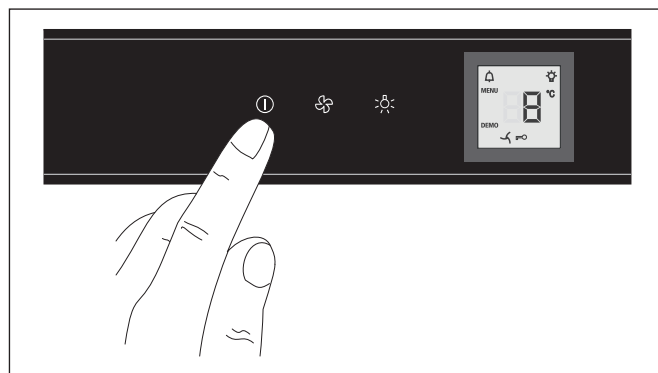


3. 按下風扇按鈕。
顯示屏上顯示「c0」（停用控制面板安全鎖）。



4. 按下風扇按鈕以確認。
顯示屏上顯示「C」。

控制面板安全鎖停用。



5. 按下開關按鈕以結束設定模式。
電器會切換回正常模式。

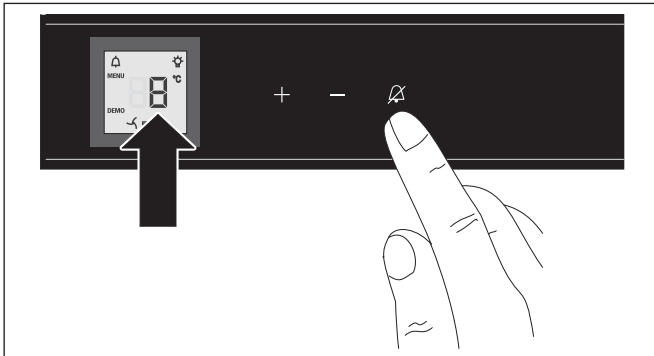
解凍

電器會自動解凍。所收集的水分会透過冷凝出口引導至外部蒸發盤。冷凝水是透過壓縮機的熱力蒸發。

警示

溫度警示

如果電器內的溫度超出允許範圍，電器會發出聲音警示，顯示屏上的溫度會開始閃爍。



- 您可以按下警示關閉按鈕來關閉聲音警示。

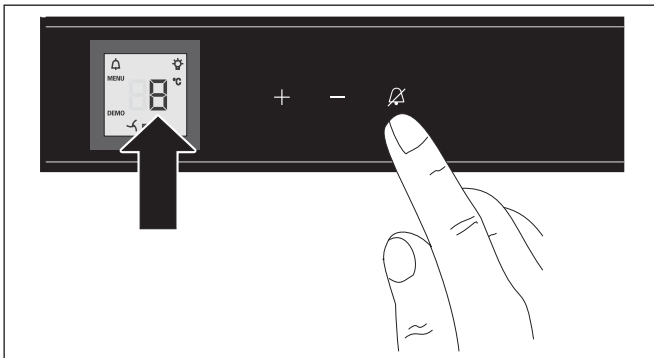
長時間電力中斷後，電器內的溫度可能已經過高。

恢復電力供應後，顯示屏上將會顯示溫度差。

一旦電器內的溫度再次達到目標值，顯示屏上的溫度就不再閃爍。

電器故障後出現溫度警報

若電器故障，電器內的溫度可能會迅速上升或下降。電器會發出聲音警示，顯示屏上的溫度則會開始閃爍。



- 您可以按下警示關閉按鈕來關閉聲音警報。

如果溫度過高（熱），請先檢查機門是否關妥。

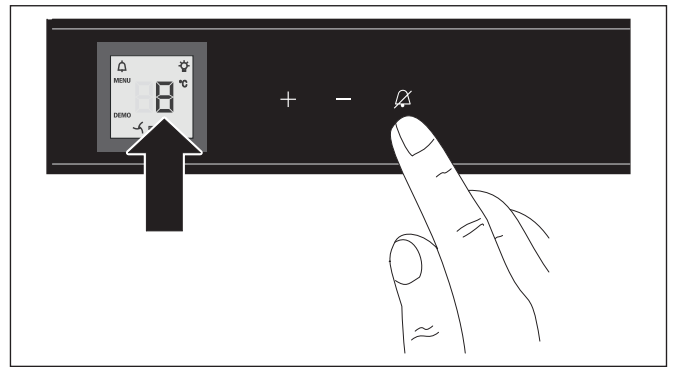
一小時後，如果顯示屏仍然顯示溫度過高或過低，請與售後服務中心聯絡。

如果顯示屏上出現F1，即表示電器發生故障。

此時，請與售後服務中心聯絡。

機門警示

如果機門保持開啟的時間超過60秒，電器將會發出聲音警報訊號。



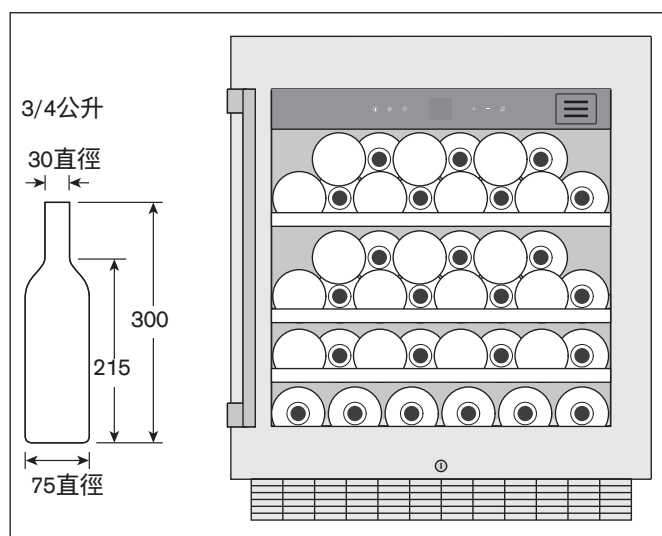
但是，如果機門必須開放較長的時間，好讓您放入物品，您可以按下警報關閉按鈕來關閉聲音警示。

機門關閉後，警報功能即會切換回待用狀態。

儲存葡萄酒

儲存

電器能力：42瓶（0.75公升勃艮第紅酒瓶）



提示

- 瓶裝葡萄酒必須拆除包裝，而非放在箱或紙箱內。
- 已開封的瓶子必須以此方式存放，以保持軟木塞濕潤。葡萄酒和軟木塞之間不應出現空氣間隙。
- 飲用之前，您應該讓酒溫逐漸調整至室溫：
例如，將玫瑰紅酒放在桌上約2至5小時後再喝，紅酒則放置約4至5個小時後再喝。葡萄酒的溫度將會非常適於飲用。另一方面，白葡萄酒則可直接飲用。氣泡酒和香檳在飲用前應稍微放在冰箱中冷藏。
- 請注意，酒的冷藏溫度應比理想的倒酒溫度稍低，因為在倒入酒杯時酒溫會立即升高1至2°C。

飲用溫度

正確的倒酒溫度可以帶出葡萄酒的味道，繼而增加您的飲酒樂趣。

我們建議您在以下飲用溫度下倒葡萄酒：

葡萄酒類型	飲用溫度
大勃艮第紅酒	18 °C
柯特斯羅納紅酒 / 巴羅洛紅酒	17 °C
大勃艮第紅酒 / 波爾多紅酒	16 °C
波特酒	15 °C
酒齡年輕的勃艮第紅酒	14 °C
酒齡年輕的紅酒	12 °C
薄酒萊新酒 / 全白酒（具少許殘留的甜度）	11 °C
酒齡老的白酒 / 大霞多麗	10 °C
雪利酒	9 °C
酒齡年輕的白酒，晚熟葡萄收穫期	8 °C
盧瓦爾白酒 / 兩河流域	7 °C

清潔電器

⚠ 注意：拔下主電源插頭或關閉斷路器。

- 只可使用清水清潔機門密封條，並擦至完全乾燥。
- 請使用溫水和洗滌液清潔電器。不可讓水進入控制面板或照明裝置。

⚠ 注意：

切勿使用洗碗機清洗貨架或容器。零件可能會變形。

清潔後：插入電器的電源插頭或開啟斷路器。

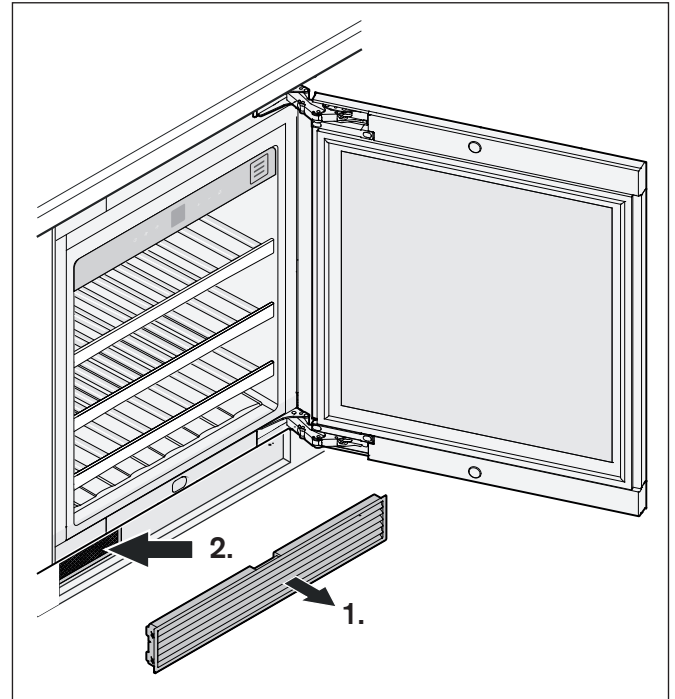
請注意，正如其他類型的儲存電器一樣，儲存時可能形成少量黴菌，這取決於所使用的標籤黏合劑種類。這可以透過仔細地清除掉瓶身上的黏合劑殘留物來補救。

⚠ 警告

切勿使用蒸汽清潔電器來清潔本電器。蒸汽可能會接觸電器中的帶電組件，導致短路或觸電。蒸汽可能會損壞塑膠表面。

清潔塵屑濾網

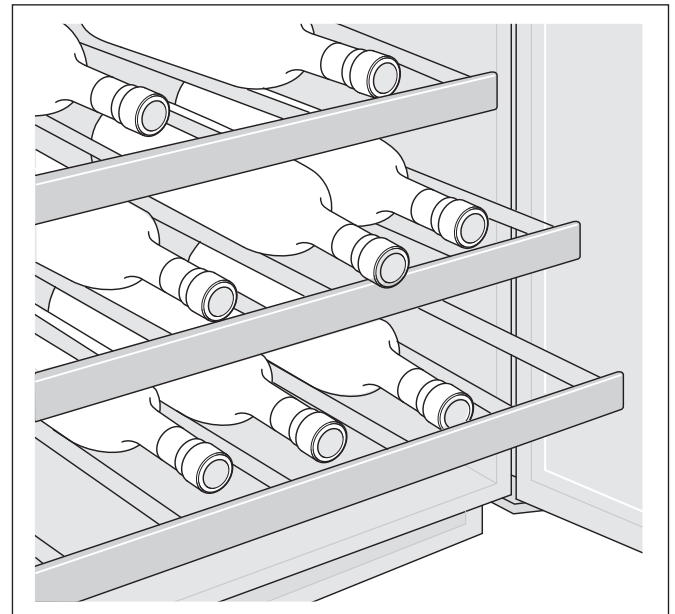
電器底座的塵屑濾網每年必須至少清洗一次。



1. 將散熱孔拉出廚房電器底座。
2. 使用真空吸塵器清潔塵屑濾網。
3. 重新插入散熱孔。

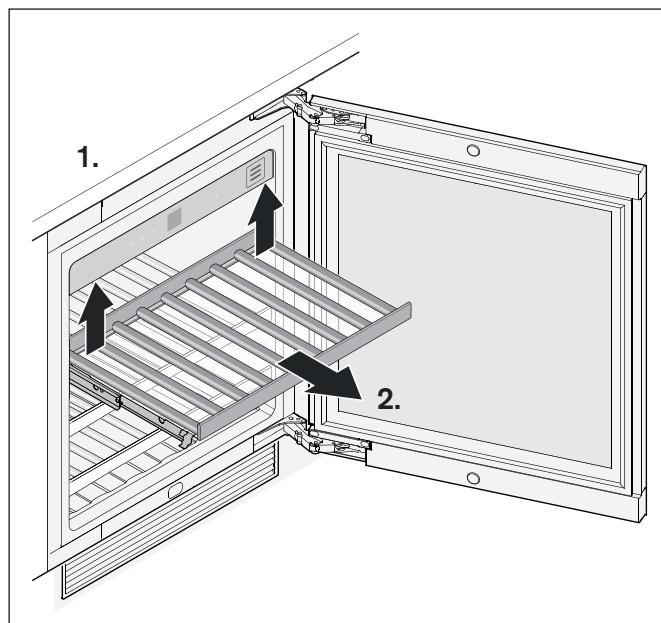
取出 / 插入伸縮酒瓶托盤

伸縮酒瓶托盤意味著酒瓶可以輕鬆取出。



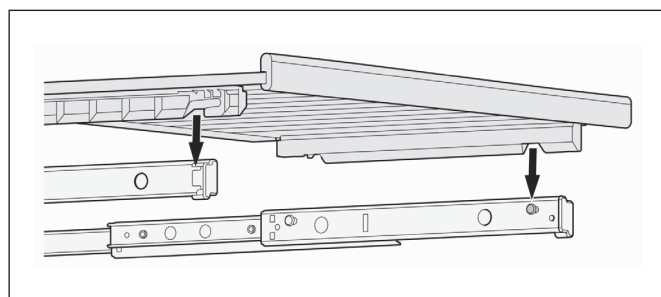
伸縮酒瓶托盤可以取出，以便清潔內部。

取出伸縮酒瓶托盤

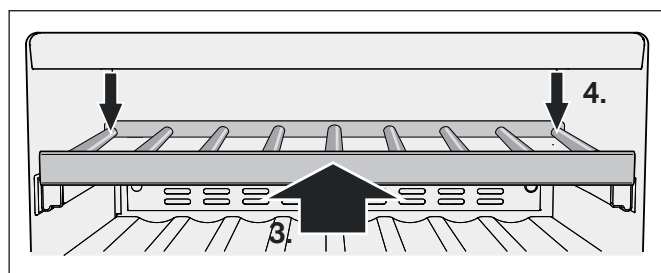


- 在兩側的背面抬起（分離）伸縮酒瓶托盤，然後將其向前拉以取出。

插入伸縮酒瓶托盤

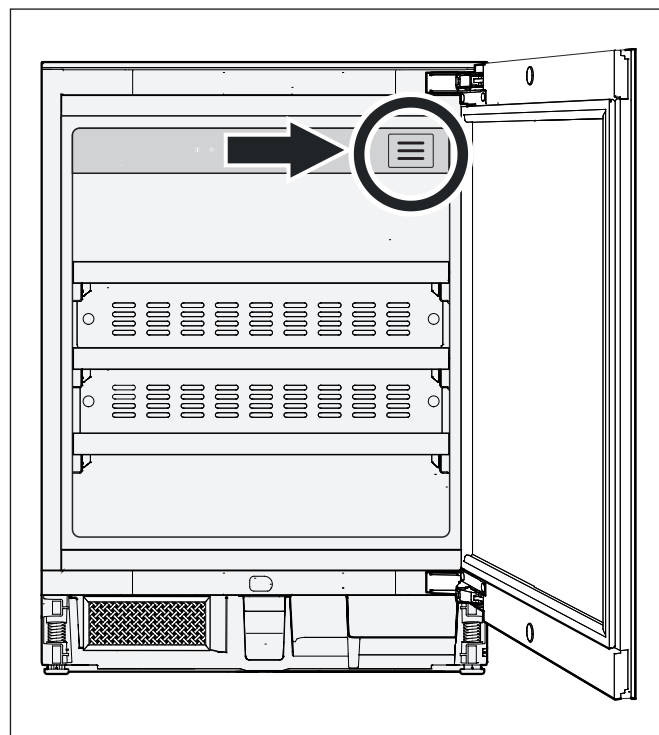


1. 完全拉出托盤滑軌。將伸縮酒瓶托盤的前方凹槽裝上定位螺栓。
2. 將伸縮酒瓶托盤和托盤導軌盡可能向電器內部推入。

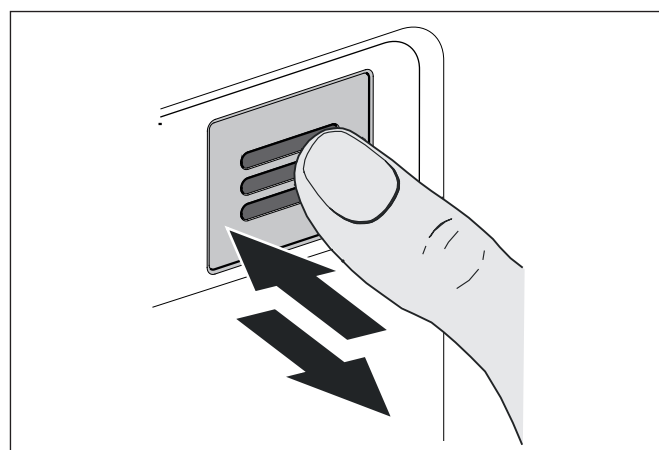


3. 將伸縮酒瓶托盤完全推回，使其卡入前方位置。
4. 將兩側背面的伸縮酒瓶托盤向下推，使托盤卡住。

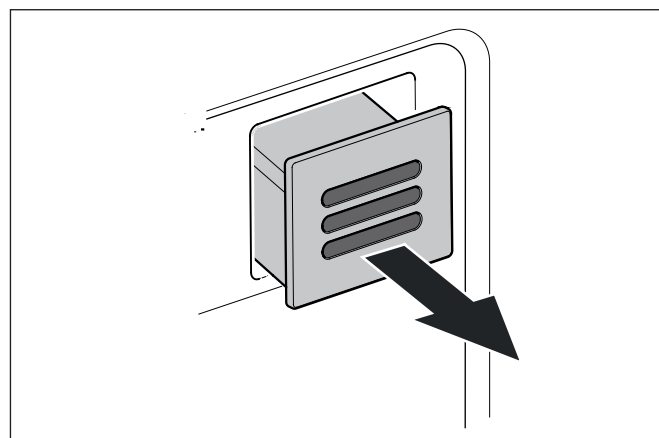
更換活性炭濾網



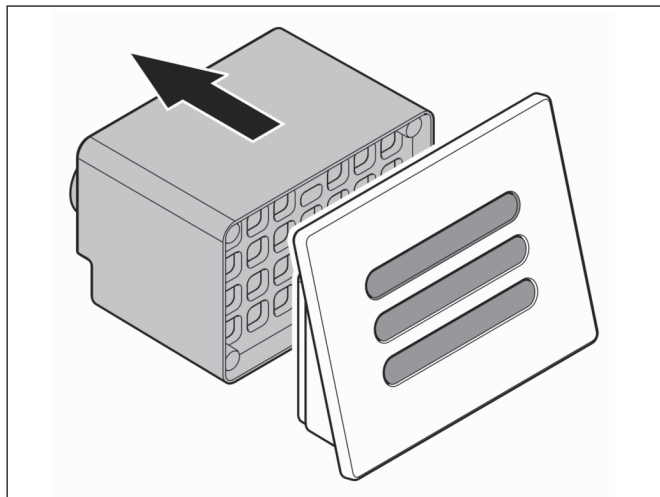
我們建議您每年更換一次濾網（如此處所示）。您的專業經銷商或售後服務中心可提供更換濾網的服務。



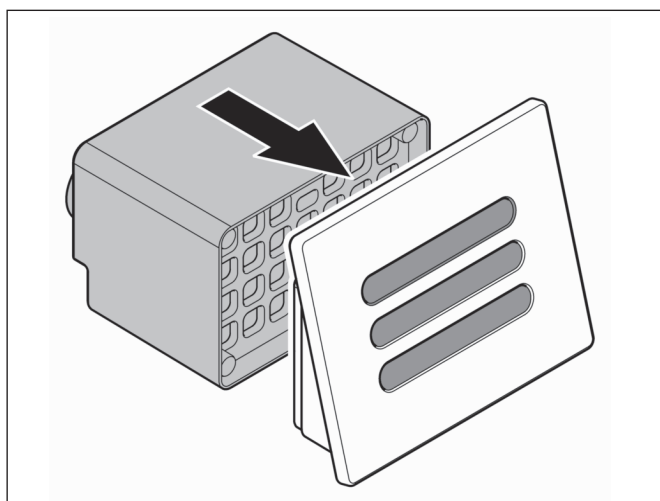
1. 按入濾網，然後放開。



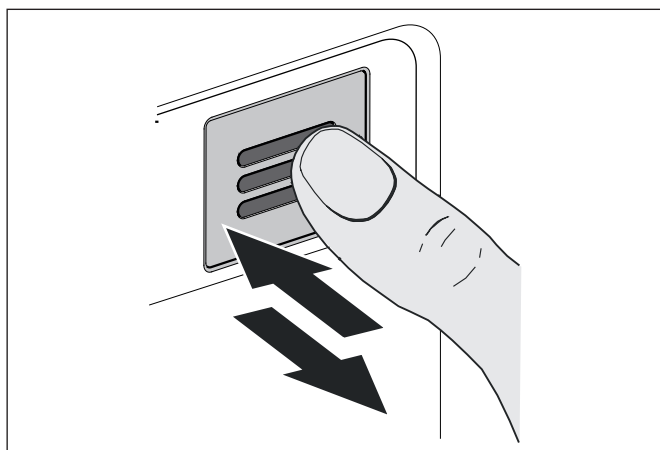
2. 拉出濾網。



3. 取下濾網的後部。



4. 將新濾網裝上蓋板。



5. 插入濾網，盡可能向內按入，然後放開。濾網會自動鎖至定位。您會聽到喀噠聲。

不銹鋼表面的保養提示

若要保養不銹鋼表面，請使用「Chromol」清潔劑。

此清潔劑可從「Chromol」零售商取得，或從售後服務中心利用下列編號購買

- 貨號00310359，500毫升噴霧瓶，以及
- 貨號00166787，50毫升樣品瓶。

為防止損壞表面，在任何情況下均不得使用研磨海綿、金屬刷、鋒利的器具或洗滌劑。不得使用具化學腐蝕性的清潔劑，如解凍噴霧、焗爐噴霧、溶劑或去污劑。

噪音

正常噪音

嗡嗡聲： 摩打正在運作，如冷卻器或風扇的摩打。

冒泡聲、流水聲或喘鳴聲： 製冷劑流過管線的聲音。

喀噠聲： 摩打、開關或電磁閥開啟或關閉。

防止噪音

電器未保持水平：

利用氣泡水平儀來協助電器保持水平。如果有必要，可在電器下加墊。

容器、貨架或托盤鬆動或沾黏：

檢查可移動的零件，並視需要適當地重新插入零件。

酒瓶或容器相互碰觸：

移動瓶子或容器，使其稍為分開。

發生故障時如何處理

致電售後服務中心之前：

檢查是否可以使用下面的說明，自行處理故障。
即使在保養期內，您仍須支付售後服務中心諮詢的費用。

自行處理故障

您可以調查可能的原因，自行處理以下故障：

電器無法運作

請檢查

- 主電源插頭是否正確插入電源插座，和 / 或
- 插座的保險絲是否燒斷。

當插入主電源插頭時，冷卻器裝置並未啟動，但顯示屏上顯示了溫度

若顯示屏上出現「DEMO」上，這表示展示模式已意外啟用。

若要停用展示模式，步驟如下：

1. 同時按住溫度調整 (+) 按鈕和開關按鈕約5秒，直到顯示屏上顯示「MENU」和「d」。
2. 按下風扇按鈕。
然後顯示屏會顯示「d0」。
3. 再按風扇按鈕。
然後冷卻器裝置會啟動，顯示屏會再次顯示目前溫度。

電器即返回正常操作模式。

電器製造太多噪音

請檢查電器是否牢牢地固定在地上。另外請注意，來自製冷迴路的循環噪音無法避免。

葡萄酒冷卻櫃內的溫度過高

請檢查

- 溫度設定（請參閱「設定溫度」一節）
- 個別插入的溫度計是否顯示正確的溫度
- 通風裝置是否正常運作
- 電器底座的塵屑濾網是否堵塞（請參閱「清潔塵屑濾網」）
- 電器是否過於靠近熱源。

關閉電器

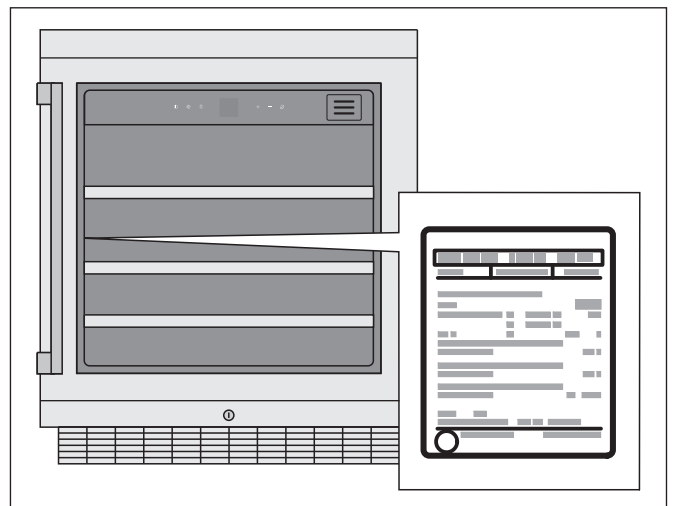
如果長時間不使用電器：

- 關閉電器。
- 拔下電器的電源插頭或關閉斷路器。
- 清潔電器。
- 讓機門保持開啟，以防止形成異味。

售後服務

如果問題並非「自行處理故障」一節中所列出的項目，則您不可自行處理故障，請就近與售後服務點聯絡。

您可以在電話目錄或售後服務目錄中取得當地售後服務中心的相關資訊。請說出電器的產品編號（E編號）和生產編號（FD編號）。
您可在額定銘牌上找到此資訊。



請利用產品和生產編號，協助我們避免不必要的上門維修。這樣做也可讓您省下任何相關的額外費用。

故障時的維修訂單和通知書

所有國家 / 地區的售後服務中心聯絡方式均列於隨附的售後服務目錄內。

DE +49 (0) 89 20 355 366

A +43 (0) 810 550 555

CH +41 (0) 848 840 040

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 Munich, Germany
www.gaggenau.com

zh-hk, en (9511) 8001029683



GAGGENAU